EPSON
EXCEED YOUR VISION

Epson MovieMate®55

Manual del usuario

3LCD

Aviso de derechos reservados

Quedan reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación podrá ser ni reproducida, ni almacenada en un sistema de recuperación ni transmitida en forma alguna por ningún medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, de grabación o cualquier otro, sin el previo consentimiento por escrito de Seiko Epson Corporation. La información contenida en el presente aplica solamente a este producto Epson. Epson no se hace responsable si esta información es utilizada en otros productos.

Ni Seiko Epson Corporation ni sus filiales asumirán responsabilidad ante el comprador de este producto o ante terceros por daños, pérdidas, costos o gastos en que incurrieren éstos como consecuencia de: accidentes, modificaciones no autorizadas, se le haya dado un uso incorrecto, o si el producto fue utilizado (excluido los EE.UU.) sin respetar las especificaciones de operación y funcionamiento de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no se hace responsable por ningún daño o problemas causados por el uso de diferentes opciones o productos consumibles que no sean productos originales Epson o productos aprobados Epson ratificados por Seiko Epson Corporation.

Uso responsable

Esta unidad está equipada con protección contra copia Macrovision. Los derechos de propiedad intelectual de la patente de esta tecnología de protección contra copia son propiedad de Macrovision Company of America y de otros. Para emplear esta tecnología, se requiere una licencia de Macrovision Company. Macrovision Company no autoriza el uso de esta tecnología excepto para un número limitado de propósitos, incluido el uso doméstico. Asimismo, remodelar, desmontar e invertir la ingeniería está prohibido.

La reproducción de un disco con el fin de su difusión, proyección en público, transmisión musical en público o alquiler (independientemente de la compensación, remuneración o carencia de las mismas) sin el permiso del propietario de los derechos de propiedad, está terminantemente prohibida. Esta publicación y las funciones descritas aquí están sujetas a cambios sin previo aviso.

Marcas registradas

Epson es una marca registrada y “Epson Exceed Your Vision” es un logotipo registrado de Seiko Epson Corporation.

Epson MovieMate es una marca registrada de Epson America, Inc.

Pixelworks, DNX y el logotipo DNX son marcas comerciales de Pixelworks, Inc.

Aviso general: el resto de productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

La información contenida en el presente está sujeta a cambios sin previo aviso.

© 2008 Epson America, Inc. 7/08

Contenido

¡Bienvenido! 6

Garantía 6
Accesorios opcionales 7
Acerca de este manual 7
Piezas y controles del proyector Epson MovieMate 55 8

Reproducción de películas 11

Selección de una ubicación 11
Recomendaciones para la proyección en una pared y una pantalla de proyección 13
- Visualización en una pared 13
- Visualización en una pantalla de proyección 13

Cómo ajustar la imagen 15
Cómo ajustar el sonido 17
Cómo controlar la reproducción 17
- Cómo detener la reproducción 17
- Cómo realizar una búsqueda (avanzar o retroceder) 18
- Cómo reproducir a cámara lenta 18
- Cómo saltar durante la reproducción 18
- Ampliar o reducir la imagen 19
- Cómo usar los menús de DVD 19
- Cómo detener momentáneamente el sonido 19
- Cómo ajustar el modo de color 20
- Ajuste de los modos de sonido y audio 20

Cómo escuchar con auriculares 21

Cómo utilizar el proyector con otros equipos **22**

Cómo ver videos desde dispositivos externos **22**

Conexión de un dispositivo USB **25**

Cómo reproducir sonido del proyector a través de un sistema de audio externo **26**

Cómo conectar una computadora de escritorio o portátil **27**

Cómo aprovechar las funciones del proyector **29**

Cómo escuchar música, ver videos DivX y fotos **29**

- Cómo reproducir CDs de música **29**
- Cómo reproducir los archivos de música en formato MP3/WMA y los videos DivX **30**
- Cómo ver fotos en formato JPEG **31**

Cómo utilizar los controles de reproducción avanzados **32**

- Cómo repetir un capítulo, un título, una pista o un archivo **32**
- Cómo cambiar la secuencia de reproducción (reproducción programada) **33**
- Cómo seleccionar el idioma, los subtítulos y los ángulos de la cámara **34**
- Cómo utilizar la pantalla de información de reproducción **34**
- Cómo reproducir un CD de video con control de reproducción (PBC) **35**

Cómo personalizar el proyector **36**

- Cómo bloquear DVDs **37**
- Cómo bloquear el botón de encendido del panel de control **38**
- Cómo ahorrar energía **38**
- Cómo cambiar el idioma **39**
- Cómo ajustar la calidad de la imagen **39**
- Cómo utilizar el menú Otras páginas de ajuste **40**
- Cómo configurar los ajustes de Audio Dolby **41**
- Cómo ajustar las opciones de video **42**
- Cómo visualizar la información de estado y reiniciar el contador de la lámpara **42**

Mantenimiento del proyector 43
Cómo proteger el proyector 43
Cómo limpiar el objetivo 44
Cómo limpiar el exterior 44
Cómo limpiar y reemplazar el filtro de aire 44
Cómo reemplazar la lámpara 46
Cómo reinicializar el contador de la lámpara 49
Cómo almacenar el proyector 49
Cómo transportar el proyector 50

Solución de problemas 51
Qué hacer cuando los indicadores destellan 51
Cómo resolver problemas del funcionamiento del proyector 53
Cómo resolver problemas de imagen y sonido 55
Cómo resolver problemas con equipos de video externos 57
¿Dónde obtener ayuda? 58
Soporte en Internet 58
Hable con un representante de soporte técnico 58
Cómo adquirir suministros y accesorios 59

Especificaciones 60

Índice 65

¡Bienvenido!

El proyector Epson MovieMate® 55 es un sistema de cine en casa portátil y ligero que ofrece entretenimiento en pantalla grande de gran calidad en cualquier lugar donde esté. En pocos minutos puede configurar el proyector Epson MovieMate para ver un DVD, jugar un videojuego o ver sus fotos favoritas.

El proyector Epson MovieMate cuenta con las siguientes características avanzadas:

- Flexibilidad de instalación en cualquier habitación (o en exteriores), a una distancia de 85 cm a 15 m de la pared o de una pantalla
- Resolución de DVD de 480p
- Vista panorámica en formato 16:9
- Hasta 1200 lúmenes de emisión de luz blanca o de color (luminosidad), suficiente para visualizar reproducciones a la luz del día
- Reproductor DVD con Dolby® Digital y DTS™
- Altavoces incorporados con sistema de sonido envolvente digital DTS
- Lámpara de gran duración que proporciona hasta 3000 horas de uso
- Dos años de garantía

Garantía

El proyector Epson MovieMate cuenta con una garantía de dos años. Para más detalles, consulte la *Guía de referencia rápida*.

Accesorios opcionales

Epson® proporciona los siguientes accesorios opcionales y piezas de repuesto para el proyector Epson MovieMate:

Producto	Número de catálogo
Lámpara de repuesto (ELPLP44)	V13H010L44
Filtro de aire de repuesto (ELPAF14)	V13H134A14
Candado de seguridad Kensington®	ELPSL01

Puede adquirir los accesorios en un distribuidor autorizado de Epson. Para encontrar el distribuidor autorizado más cercano, comuníquese con Epson como se indica en la sección "¿Dónde obtener ayuda?" en la página 58.

Acerca de este manual

Consulte la *Guía de referencia rápida* para configurar su proyector Epson MovieMate y empezar a usarlo. Este manual contiene toda la información sobre cómo utilizar todas las funciones de Epson MovieMate, consejos para solucionar problemas, y especificaciones.

Siga estas pautas generales cuando lea el manual:

Advertencia: las advertencias se deben seguir atentamente para evitar lesiones físicas.

Precaución: las precauciones deben ser tomadas en cuenta para evitar que el equipo se dañe.

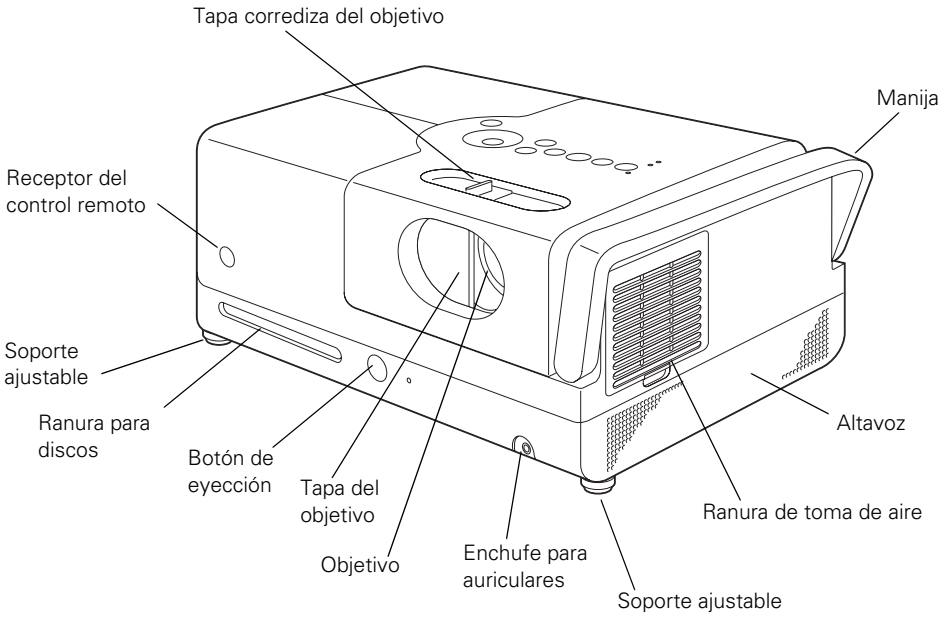
Nota: las notas proporcionan información importante sobre su equipo.

Consejo: los consejos contienen información útil sobre la proyección con este producto.

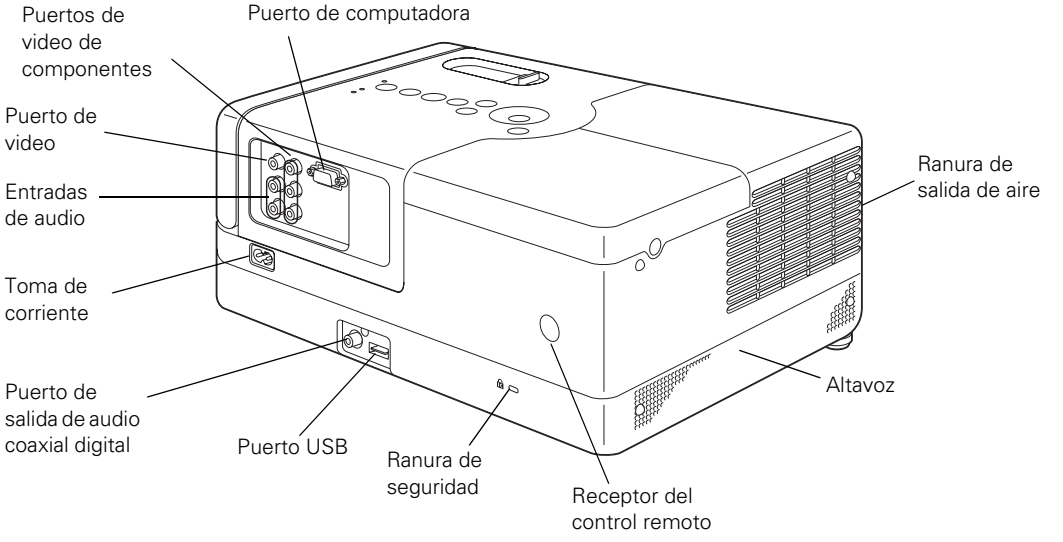
¿Necesita más ayuda? Visite el **sitio Web de soporte técnico de Epson** para obtener soluciones a problemas frecuentes. Puede acceder a las preguntas más frecuentes y recibir consejos sobre la resolución de problemas, o enviar un correo electrónico a Epson con sus preguntas.

Piezas y controles del proyector Epson MovieMate 55

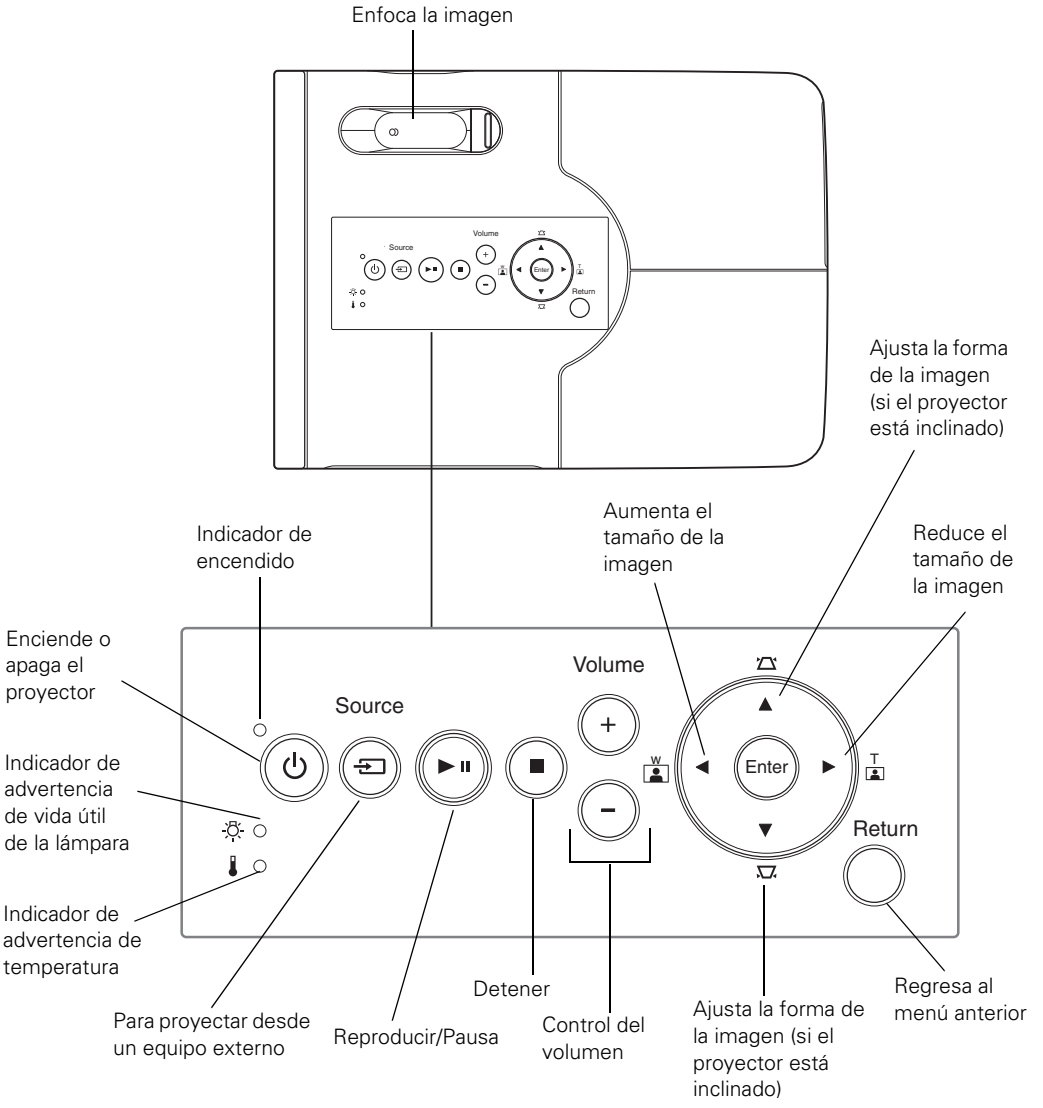
Vista frontal



Vista posterior

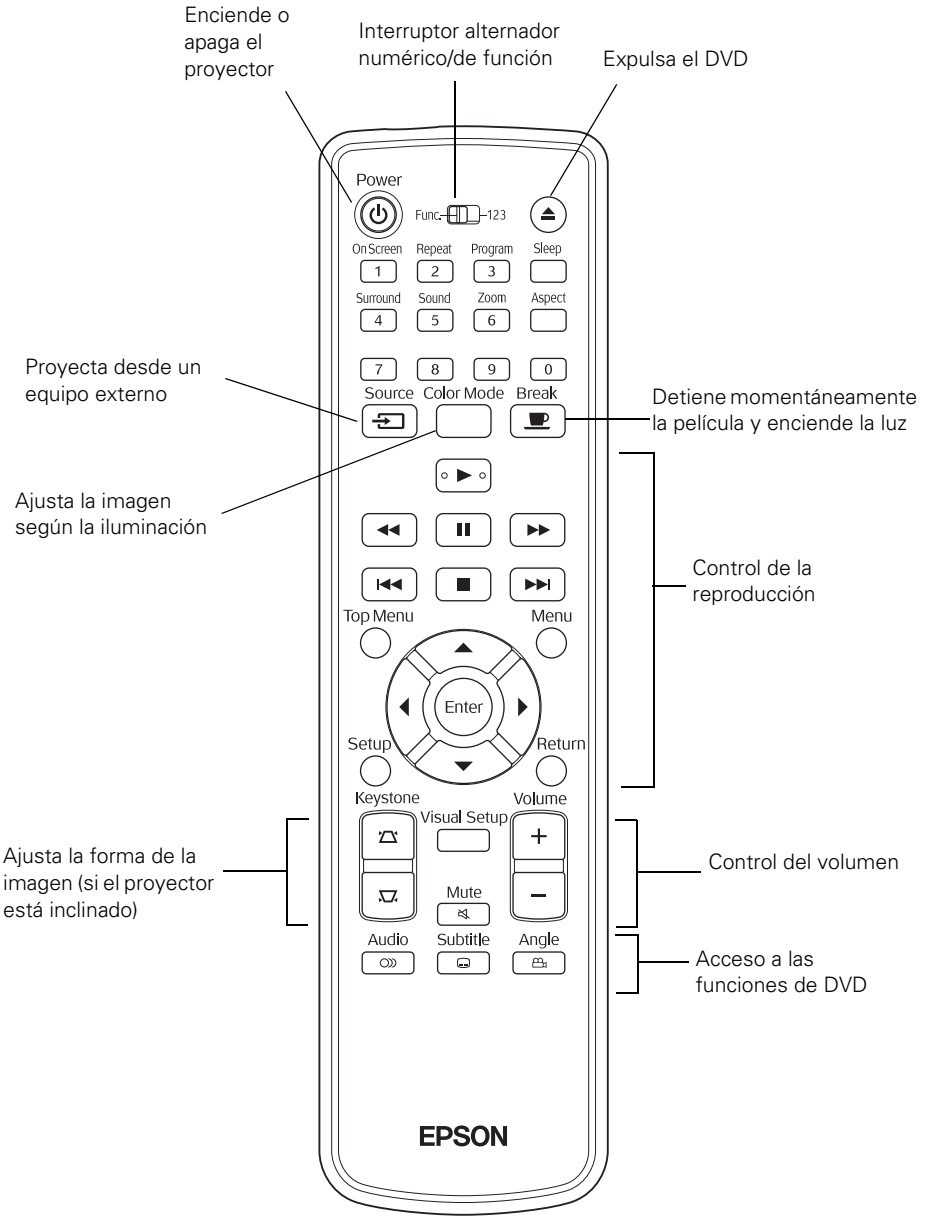


Vista superior


Enfoca la imagen
Ajusta la forma de la imagen (si el proyector está inclinado)
Aumenta el tamaño de la imagen
Reduce el tamaño de la imagen
Indicador de encendido
Enciende o apaga el proyector
Indicador de advertencia de vida útil de la lámpara
Indicador de advertencia de temperatura
Source
Volume
Enter
Return
Para proyectar desde un equipo externo
Reproducir/Pausa
Detener
Control del volumen
Ajusta la forma de la imagen (si el proyector está inclinado)
Regresa al menú anterior

Control remoto

Nota: los botones del control remoto brillan en la oscuridad. Exponga el control remoto a la luz durante varios minutos antes de utilizarlo en la oscuridad.



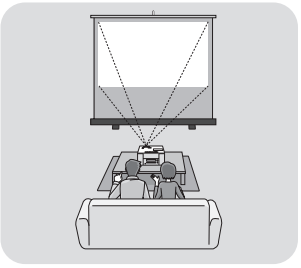
Reproducción de películas

Siga las instrucciones de esta sección para seleccionar una ubicación para el proyector, reproducir una película en DVD y controlar la reproducción de la misma.

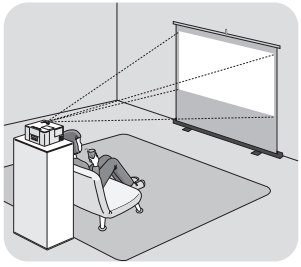
Selección de una ubicación

Puede utilizar el proyector Epson MovieMate prácticamente en cualquier sitio: en la sala, una habitación o incluso afuera. Puede utilizarlo en una pantalla montada en el piso, techo o pared, o utilizar una pared blanca y plana.

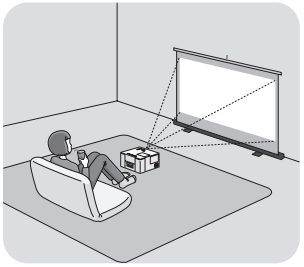
Las siguientes imágenes muestran cuatro configuraciones diferentes:



Proyección frontal



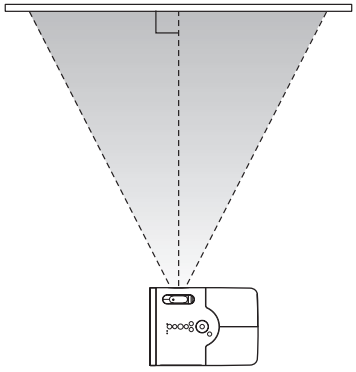
Proyección trasera



Proyección desde el suelo

Para proyectar en una pared, seleccione una pared blanca y plana con una superficie lisa. Cuando encuentre una pared apropiada para la proyección, quizás quiera cubrir el área con una pintura específica de proyección para mejorar la calidad de la imagen. Consulte la sección “Recomendaciones para la proyección en una pared y una pantalla de proyección” en la página 13 para obtener más información.

Debe colocar el proyector directamente en frente de la pantalla o pared, a un ángulo de 90 grados.



Si la imagen está muy abajo, puede elevarla extendiendo los soportes del proyector e inclinándolo hacia arriba. Al hacerlo, la imagen pierde su forma rectangular. Puede ajustar la imagen con los botones trapezoidales del proyector o del control remoto. Consulte las instrucciones en la página 15.

Cuanto más lejos coloque el proyector de la pantalla o la pared, más grande será la imagen.

La siguiente tabla enumera las distancias necesarias para los diferentes tamaños de imagen (medidos diagonalmente). Tenga en cuenta que el ajuste de zoom también afecta el tamaño de la imagen.

Proporción latitud-altura de pantalla ancha (16:9)

Tamaño de la imagen	**Distancia de proyección**
30 pulg. (66 cm × 38 cm)	85 cm a 1,2 m
40 pulg. (89 cm × 51 cm)	1,2 m a 1,6 m
60 pulg. (1,3 m × 71 cm)	1,8 m a 2,4 m
80 pulg. (1,8 m × 99 cm)	2,4 m a 3,2 m
100 pulg. (2,2 m × 1,2 m)	3,0 m a 4,0 m
120 pulg. (2,7 m × 1,5 m)	3,6 m a 4,9 m
150 pulg. (3,3 m × 1,9 m)	4,5 m a 6,1 m

Proporción latitud-altura de pantalla estándar (4:3)

Tamaño de la imagen	**Distancia de proyección**
30 pulg. (61 cm × 46 cm)	1 m a 1,4 m
40 pulg. (81 cm × 61 cm)	1,4 m a 1,9 m
60 pulg. (1,2 m × 89 cm)	2,2 m a 2,9 m
80 pulg. (1,6 m × 1,2 m)	2,9 m a 4,0 m
100 pulg. (2,0 m × 1,5 m)	3,7 m a 5,0 m
120 pulg. (2,4 m × 1,8 m)	4,4 m a 6,0 m
150 pulg. (3,0 m × 2,3 m)	5,5 m a 7,5 m

Al configurar el proyector, tenga en cuenta la siguiente información:

- No bloquee las salidas de aire laterales del proyector.
- Coloque la unidad a menos de 3 metros de una toma de corriente, un contacto múltiple o un cable de extensión.
- No incline el proyector más de 15 grados cuando esté reproduciendo un CD o DVD.

Recomendaciones para la proyección en una pared y una pantalla de proyección

Para optimizar la visualización de imágenes del proyector en una pared de su casa o en una pantalla de proyección opcional, siga las recomendaciones de esta sección.

Visualización en una pared

Puede visualizar fácilmente imágenes de gran calidad con el proyector Epson MovieMate en cualquier pared blanca y plana de su casa. Este tipo de proyección no implica ningún coste o configuración y puede proyectar y reajustar el tamaño de la imagen hasta que se adapte a su pared. Para mejorar aún más la calidad de la imagen, puede pintar la pared con pintura para proyecciones que está especialmente diseñada para proporcionar un reflejo y un contraste óptimos en su entorno de visualización.

Visualización en una pantalla de proyección

Si no dispone de una pared apropiada en su casa o si prefiere conseguir una experiencia de visualización de calidad profesional, puede utilizar una pantalla de proyección. Estas pantallas tienen revestimientos ópticos con propiedades reflectivas especiales que mejora la luminosidad, contraste y nitidez además de proporcionar un marco alrededor de la imagen.

Las pantallas de proyección están disponibles en muchas formas, tamaños, estilos de montaje, colores y calidades de superficie, tal como se describe a continuación.

Tenga en cuenta la forma y el tamaño de la pantalla

Al crear un cine en casa—tanto para ver películas en DVD, como transmisiones de HDTV u otro contenido en pantalla panorámica—la mejor proporción latitud-altura de pantalla es 16:9, donde la anchura es casi el doble que la altura. La mayoría de las películas en DVD y las transmisiones HDTV ocuparán toda la pantalla vertical y horizontalmente. Los tamaños más comunes son desde 45 a 100 pulgadas (114 a 254 cm) en diagonal.

Las pantallas estándar tienen una proporción latitud-altura de 4:3, la cual es más apropiada para ver presentaciones informáticas y transmisiones de TV estándares. La proyección de películas en DVD o transmisiones HDTV en una pantalla de formato 4:3 limita la anchura de la imagen y deja un área de la pantalla sin usar por encima y por debajo de la imagen. Los tamaños de pantalla disponibles son variables, pero normalmente son de hasta 152 cm (60 pulgadas) en diagonal (la misma altura que en pantallas 16:9 de 203 cm [80 pulgadas] en diagonal).

Tenga en cuenta el estilo de montaje de la pantalla

La mayor parte de las pantallas se coloca en el suelo, se monta en la pared o se monta en el techo. Tenga en cuenta estas características cuando elija el tipo que se adapte mejor a su entorno de visualización:

Estilo de montaje de la pantalla	**Características**
Pantallas que se colocan en el suelo	Son portátiles. Se pueden utilizar en muchos lugares. Se pueden guardar. Algunas también se pueden montar en la pared.
Pantallas montadas en la pared	Normalmente están siempre instaladas. Se pueden esconder parcialmente. Algunas se pueden hacer pasar por obras de arte.
Pantallas montadas en el techo	Normalmente están siempre instaladas. Se pueden esconder parcialmente. Algunas se pueden replegar en el techo y esconderse completamente. Se pueden subir y bajar manual o electrónicamente.
Pantallas exteriores	Son resistentes a los factores ambientales externos. Se pueden utilizar en patios y alrededor de piscinas y jardines. Normalmente son hechas de plástico inflable o vinilo.

Tenga en cuenta el color y la calidad de la superficie

Las pantallas para cines en casa normalmente son blancas o tonos de gris. Las pantallas grises (algunas veces llamadas pantallas de alto contraste) aumentan el contraste natural de las imágenes proyectadas en habitaciones con luz ambiental mediante la absorción de la luz de la habitación y preservando los negros más oscuros. Si dispone de una habitación específica para su cine en casa con paredes, techo, suelo y muebles oscuros, una pantalla en tonos grisáceos no proporcionará un mejor contraste que una blanca. Sin embargo, si normalmente proyecta imágenes en un salón o sala de estar típicos con luz reflectante, una pantalla en tonos grisáceos proporcionará un mejor contraste y una experiencia de visualización superior.

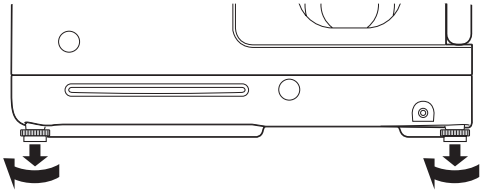
La calidad de la superficie de la pantalla también puede afectar la reflectividad de la luz en la imagen proyectada. Las propiedades reflectivas de la pantalla se miden como porcentajes de "ganancia," con 1,0 como la reflectividad de un panel blanco. Las superficies de las pantallas muy reflectivas (ganancia superior a 1,0) crean una imagen más luminosa, pero puede que la luminosidad no sea lo suficientemente uniforme para un entorno de cine doméstico específico y parecerá que los colores cambian desde los diferentes ángulos de visualización.

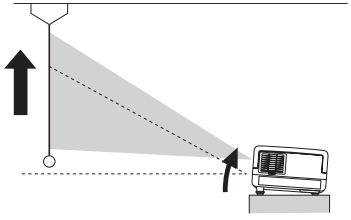
En una habitación de cine doméstico con alrededores oscurecidos y luminosidad controlada, es mejor una superficie de pantalla con una ganancia de menos de 1,0. Para habitaciones en las que no pueda controlar la luz o tengan siempre luz ambiental, puede que necesite seleccionar una superficie de pantalla con una ganancia superior a 1,0 para compensar la luminosidad adicional.

Cómo ajustar la imagen

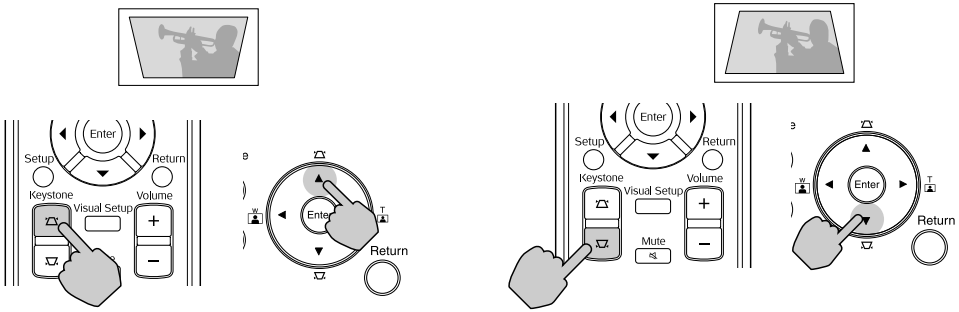
Después de instalar el proyector y empezar a ver una película, quizás tenga que hacer algunos ajustes adicionales.

- Si la imagen aparece demasiado baja en la pared, puede extender los soportes del aparato (girándolos) e inclinar el proyector hacia arriba.

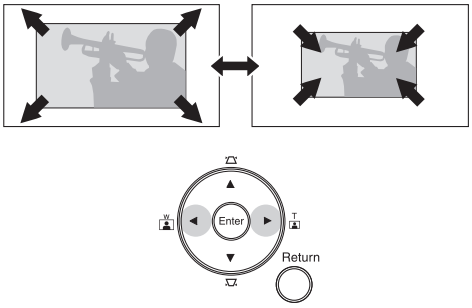




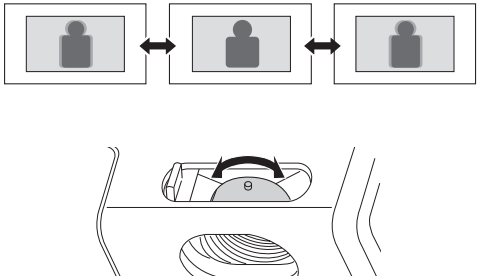
Al hacerlo, la imagen pierde su forma rectangular. Use los botones Keystone (Trapezoidales) del control remoto o del panel de control para ajustar la imagen.



- Use los botones W y T del panel de control para ajustar el tamaño de la imagen.



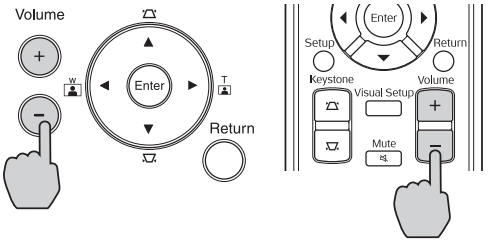
- Gire el anillo de enfoque para mejorar la nitidez de la imagen.



- Para ampliar o reducir la proporción latitud-altura de la imagen, pulse el botón Aspect del control remoto para seleccionar Normal, Completa o Zoom (si está disponible para la fuente de video que está utilizando). (Compruebe que el interruptor alternador del control remoto esté en la posición Func.-).

Cómo ajustar el sonido

Para ajustar el volumen, utilice los botones + o – Volume (Volumen) del panel de control o del control remoto.



También puede pulsar el botón Mute del control remoto para apagar el sonido momentáneamente.

Cómo controlar la reproducción

Puede utilizar los botones del control remoto o del panel de control del proyector para detener, avanzar o volver a reproducir secciones de video o de audio. También puede seleccionar elementos del menú de un DVD utilizando el control remoto.

Nota: las películas de DVD están divididas en unidades denominadas títulos. Cada título puede contener muchos capítulos. Los CDs de música o de video están divididos en pistas.

Cómo detener la reproducción

Hay tres formas de detener una película o una pista de sonido con el proyector:

- Para detener una película o una pista de un CD de música o de MP3, pulse el botón del control remoto o el botón del panel de control.

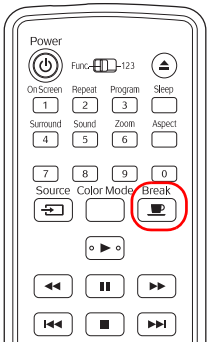
  Para reanudar la reproducción, pulse el botón del control remoto o el botón del panel de control.

- Para detener una película o mostrar el logotipo de Epson, pulse el botón en el panel de control o el control remoto.

  Para reanudar la reproducción, pulse el botón del control remoto o el botón del panel de control.

- Para detener una película e iluminar la pantalla o la pared temporalmente (para ver mejor en una habitación poco iluminada u oscura), pulse el botón Break del control remoto.

  Para reanudar la reproducción, pulse el botón Break otra vez. Al pulsar alguno de los siguientes botones también se cancela el modo de interrupción: ▶, ■, ⏏ o Source.



Nota: después de 5 minutos en modo de interrupción, la lámpara se apaga y la pantalla se oscurece. Después de 30 minutos, la alimentación se corta y tendrá que pulsar el botón ⏻ para volver a encender el proyector.

Cómo realizar una búsqueda (avanzar o retroceder)

- Para desplazarse hacia delante o hacia atrás por un video o un CD de música, pulse el botón ▶▶ o ◀◀ del control remoto.

  Cada vez que pulsa el botón, aumenta la velocidad de búsqueda.

- Para continuar con la reproducción normal, pulse el botón ▶.

Cómo reproducir a cámara lenta

Puede reproducir un video marco por marco o a cámara lenta ("control de jog").

1. Pulse el botón ⏸ del control remoto.
2. Pulse el botón ⏸ varias veces para avanzar el video marco por marco.
3. Pulse el botón ▶▶ o ◀◀ para avanzar o rebobinar lentamente. Cada vez que pulsa el botón, disminuye la velocidad.
4. Pulse el botón ▶ para continuar con la reproducción normal.

Cómo saltar durante la reproducción

- Para pasar al siguiente capítulo o pista, pulse el botón ⏭ del control remoto.
- Para volver al principio del capítulo o de la pista actual, pulse el botón ⏮ del control remoto.

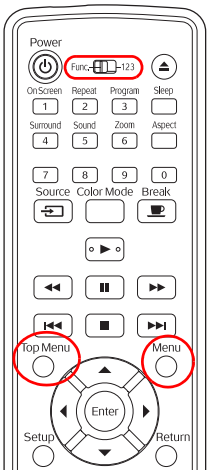
Ampliar o reducir la imagen

- Pulse el botón Zoom 6 para ampliar la imagen.
- Continúe pulsando el botón Zoom 6 para ampliar o reducir la imagen. Si es necesario, utilice los botones ▶, ◀, ▲ y ▼ para seleccionar diferentes partes de la imagen.

Cómo usar los menús de DVD

Muchos DVDs tienen un menú principal que incluye submenús que le permiten seleccionar los capítulos.

- Para visualizar un menú, pulse el botón Top Menu o Menu.
- Para seleccionar elementos de un menú, pulse el botón ▶, ◀, ▲ o ▼. Si fuera necesario, pulse el botón Enter.



También puede seleccionar un título o capítulo por el número.

- Si desea utilizar los botones numéricos, tendrá que cambiar el interruptor alternador del control remoto a la posición -123.
- Una vez que configura el conmutador puede pulsar los botones numéricos del 1 al 9.
- Para entrar el número 10, pulse el botón 1 y, a continuación, pulse el botón 0.
- Para entrar el número 15, pulse el botón 1 y, a continuación, pulse el botón 5.
- Para entrar el número 20, pulse el botón 2 y, a continuación, pulse el botón 0.
- Después de entrar el número que desea, puede que tenga que pulsar el botón Enter.

Cómo detener momentáneamente el sonido

- Para detener momentáneamente el sonido (de los altavoces integrados o los auriculares), pulse el botón Mute. El video continúa.

  Pulse el botón Mute otra vez para continuar.

Cómo ajustar el modo de color

Puede seleccionar un modo de color para optimizar la calidad de la imagen basada en las condiciones de iluminación de la habitación.

1. Pulse el botón Color Mode. El modo de color seleccionado actualmente aparecerá en la pantalla.
2. Pulse el botón Color Mode varias veces hasta que aparezca el modo de color deseado. Después de unos segundos, el nombre del modo de color desaparecerá y cambiará la calidad de la imagen.

   Puede seleccionar de entre los siguientes modos de color:

   - Dinámico: utilícelo en habitaciones con mucha luz.
   - Cuarto de estar: utilícelo en habitaciones con las persianas bajadas o las cortinas cerradas.
   - Teatro: utilícelo en habitaciones totalmente oscuras.
   - Juegos: utilícelo para jugar videojuegos con movimientos rápidos en una habitación iluminada (esta opción sólo está disponible cuando el proyector está conectado a un equipo externo).

Nota: la velocidad del ventilador depende del modo de color seleccionado. Esto es normal.

Ajuste de los modos de sonido y audio

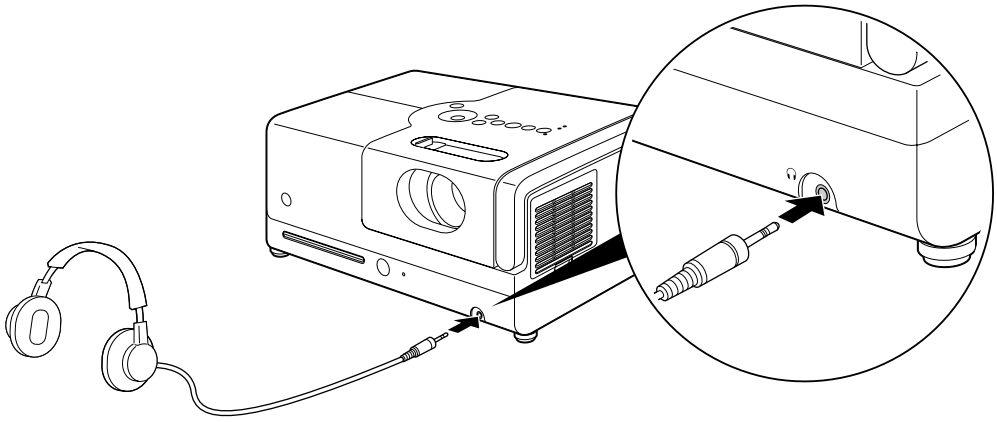
Puede elegir entre sonido estéreo y sonido envolvente virtual y seleccionar entre varios modos de audio, dependiendo del tipo de película (o música) que está reproduciendo.

1. Para visualizar el modo de sonido, pulse el botón Surround 4 del control remoto. Verá en la pantalla el ajuste actualmente seleccionado.
2. Para alternar entre Stereo y Multi (sonido envolvente virtual), vuelva a pulsar el botón Surround 4.
3. Para ajustar el modo de audio, pulse el botón Sound 5. Verá en la pantalla el ajuste actualmente seleccionado.
4. Siga pulsando el botón Sound 5 para seleccionar el modo que desea: Concert (Concierto), Drama, Action (Acción) o Sci-Fi (Ciencia ficción).

   En el caso de CDs de audio, los modos disponibles son: Classic (Clásica), Jazz, Rock y Digital.

Cómo escuchar con auriculares

Conecte los auriculares como se muestra a continuación:



Después de conectar los auriculares, los altavoces integrados no producen ningún sonido. Sin embargo, aún puede ajustar el volumen de los auriculares utilizando los controles de volumen del panel de control o del control remoto.

Advertencia: compruebe que el volumen no está demasiado alto, especialmente cuando enchufe por primera vez los auriculares. Escuchar sonidos muy altos durante un periodo de tiempo prolongado puede dañar su capacidad auditiva. Una subida de volumen repentina también puede dañar los auriculares.

Cómo utilizar el proyector con otros equipos

Puede conectar una variedad de equipos de video, audio y computadoras al proyector Epson MovieMate para mejorar al máximo su experiencia auditiva y de visualización.

- Equipos de video, como VCR, un DVR, los receptores de TV por satélite o cable, las consolas de juegos, las cámaras de video, las cámaras digitales, los iPod® de video o fotos u otros dispositivos que tengan un puerto de salida de video
- Un dispositivo USB que contiene fotos, archivos de música o videos de formato DivX®
- Equipos de entrada de sonido como un iPod u otro reproductor de MP3 para reproducir música a través del proyector
- Equipos de salida de audio como un amplificador AV o un sistema de sonido estéreo envolvente 5.1 para reproducir audio desde el proyector
- Una computadora de escritorio o portátil para proyectar cualquier cosa que se pueda ver o escuchar en su computadora a través del proyector

Cómo ver videos desde dispositivos externos

Puede conectar el proyector a dispositivos de video externos que tengan puertos de video compuesto o de video de componentes. Para reproducir sonido desde estas fuentes, también tendrá que enchufar los conectores de audio estándares de color blanco y rojo a las entradas L (izquierda) y R (derecha) del proyector.

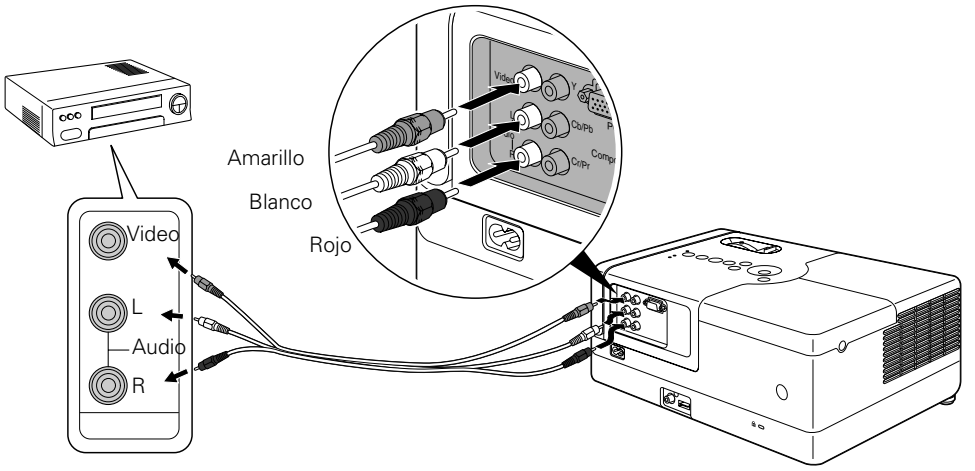
Cuando vea videos desde una fuente externa, puede utilizar la mayoría de los controles del proyector, incluyendo los ajustes del modo de color, volumen y modo de sonido.

Necesitará cables de conexión (pueden venir incluidos con su equipo externo o los puede adquirir en una tienda de electrónica).

Precaución: compruebe que todos los equipos están apagados antes de conectarlos.

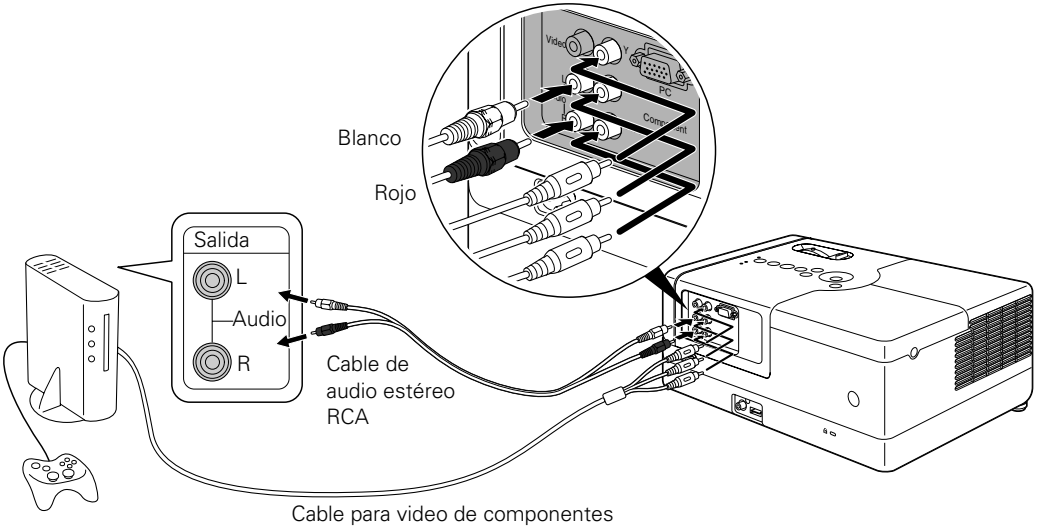
Conecte el equipo externo como se muestra en la siguiente página.

Conexión de video compuesto



Utilice este tipo de conexión para conectar una VCR o un reproductor DVD, un receptor de TV por satélite o cable o un DVR, consolas de juegos, cámaras de video, un iPod de video o fotos o una cámara digital.

Conexión de video de componentes



Utilice este tipo de conexión para conectar un receptor de TV por cable o satélite, un DVR o consolas de juegos.

Después de conectar el equipo al proyector, siga los siguientes pasos:

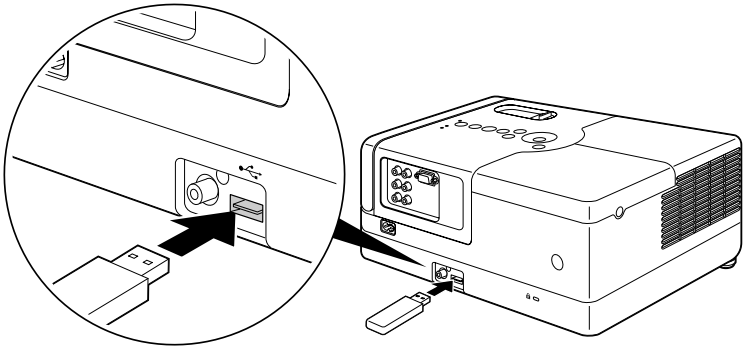
1. Conecte los cables de alimentación y enchufe todos los equipos.
2. Abra la tapa del objetivo y pulse el botón ⏻ en el panel de control del proyector o en el control remoto.
3. Pulse el botón Source en el panel de control del proyector o en el control remoto.
4. Cuando aparezca el menú, utilice los botones con flecha hacia arriba o flecha hacia abajo para seleccionar la fuente correcta, y luego pulse el botón Enter.
   - Si utilizó la conexión de video de componentes, seleccione Component.
   - De lo contrario, seleccione Video.
5. Encienda el equipo de video conectado e inicie la reproducción del video o de juegos.
6. Generalmente el proyector selecciona automáticamente la proporción latitud-altura de la imagen apropiada. Si tiene que cambiar la proporción latitud-altura, pulse el botón Aspect del control remoto y seleccione Normal, Completa o Zoom (siempre y cuando dicha opción esté disponible para el video que está reproduciendo). (Compruebe que el interruptor alternador del control remoto esté en la posición Func.-).

Conexión de un dispositivo USB

Puede conectar un dispositivo USB como por ejemplo, una unidad flash o un lector de tarjeta que contiene una tarjeta de memoria. Puede ver fotos, escuchar música o ver videos DivX. El proyector Epson MovieMate es compatible con los siguientes tipos de archivos de dispositivos USB:

- MP3
- WMA
- JPEG
- DivX

Conecte la unidad o dispositivo al puerto USB como se muestra a continuación. La reproducción se inicia automáticamente. **Cuando termine, asegúrese de pulsar el botón ■ antes de retirar el dispositivo del puerto USB.**



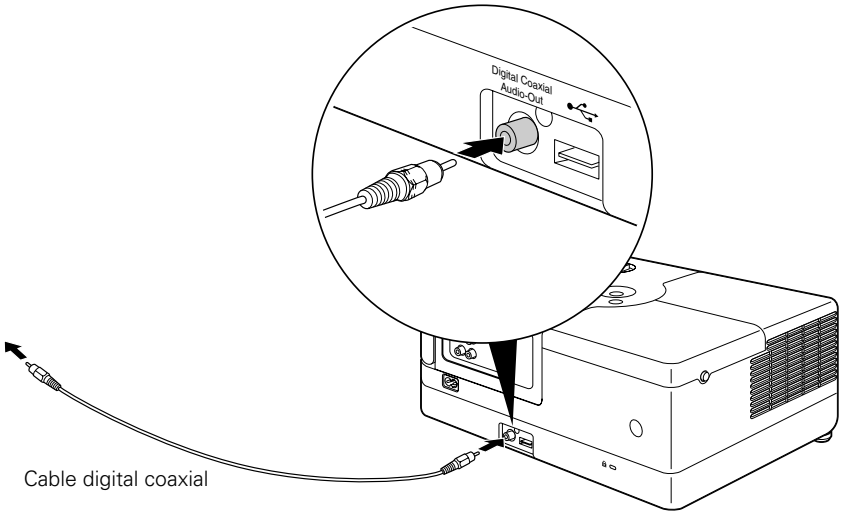
Refiérase a la página 29 para información sobre cómo reproducir archivos MP3, WMA, JPEG o DivX.

Cómo reproducir sonido del proyector a través de un sistema de audio externo

Puede conectar el proyector Epson MovieMate a un amplificador, un sistema de sonido estéreo envolvente 5.1 o un grabador de sonido digital. Para reproducir sonido desde el proyector, el equipo externo debe tener un puerto de entrada de sonido coaxial (S/PDIF).

También necesitará un cable digital coaxial (es posible que esté incluido con su equipo externo o puede adquirirlo en una tienda de electrónica).

1. Compruebe que el equipo esté apagado y conecte el cable como se muestra:



2. Encienda su equipo de sonido y reproduzca su película, música o presentación con sonido desde el proyector.
3. También puede que sea necesario cambiar la configuración Salida digital en la Página configuración audio. Seleccione Stream si va a conectar un decodificador DTS/Dolby Digital o PCM si va a conectar un equipo que sólo es compatible con PCM lineal. Para mayor información vea la página 41.

También puede utilizar los otros controles de sonido del proyector, tal como se describe en las páginas 17 y 20.

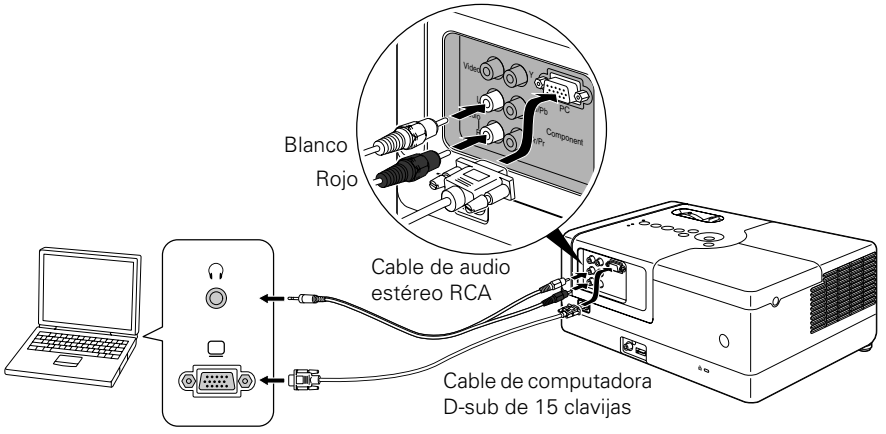
Cómo conectar una computadora de escritorio o portátil

Puede conectar el proyector Epson MovieMate a una computadora de escritorio o portátil para reproducir videos o juegos, visualizar presentaciones o fotos o proyectar cualquier cosa que pueda ver o escuchar en su computadora.

Necesitará un cable de computadora (D-sub de 15 clavijas a D-sub de 15 clavijas) y un cable de audio estéreo RCA (cable RCA con dos conectores a una miniclavija estéreo). Puede adquirir estos cables en una tienda de electrónica.

Precaución: compruebe que todos los equipos están apagados antes de conectarlos.

1. Conecte la computadora de escritorio o portátil como se muestra.



2. Conecte los cables de alimentación y enchufe todos los equipos.
3. Abra la tapa del objetivo y pulse el botón ⏻ en el panel de control del proyector o en el control remoto.
4. Pulse el botón Source en el panel de control del proyector o en el control remoto.
5. Cuando aparezca el menú, utilice los botones con flecha hacia arriba o flecha hacia abajo para seleccionar PC y luego pulse el botón Enter.
6. Encienda la computadora o portátil que está conectada al proyector.

7. Cambie la opción de visualización de la computadora o portátil para ver la imagen en el proyector o en ambos aparatos, el proyector y la pantalla de la computadora. Normalmente esto se lleva a cabo pulsando las teclas de función para alternar entre las diferentes opciones de visualización; consulte la documentación de su computadora para obtener instrucciones.

   Nota: si no puede reproducir películas utilizando simultáneamente el monitor de la computadora portátil y una pantalla externa, es posible que tenga que desactivar el monitor de la computadora a fin de poder ver las imágenes utilizando el proyector. Consulte la documentación de la computadora portátil para obtener más información.

8. Generalmente el proyector selecciona automáticamente la proporción latitud-altura de la imagen apropiada. Si tiene que cambiar la proporción latitud-altura, pulse el botón Aspect del control remoto y seleccione Normal, Completa o Zoom (siempre y cuando dicha opción esté disponible). Compruebe que el interruptor alternador del control remoto esté en la posición Func.-.

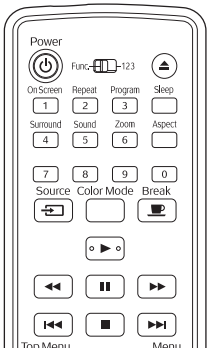
Cómo aprovechar las funciones del proyector

Siga las instrucciones de esta sección para escuchar música y ver sus fotos en el proyector Epson MovieMate, utilizar controles de reproducción avanzados y ajustar varias funciones del proyector.

Cómo escuchar música, ver videos DivX y fotos

Puede tocar CDs de música y CDs o dispositivos USB con archivos MP3, WMA y archivos DivX. También puede visualizar fotos en CDs o dispositivos USB en formato JPEG.

Cómo reproducir CDs de música



- Para escuchar un CD de música, sencillamente insértelo en la ranura.

  Puede utilizar la mayor parte de las funciones de reproducción, incluyendo pausa, reanudar, avanzar, retroceder y saltar a la pista siguiente o anterior. Consulte las instrucciones en la página 17.

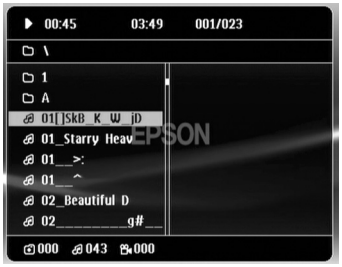
- También puede seleccionar una pista específica utilizando los botones numéricos, tal como se describe en la página 19. Para utilizar los botones numéricos, tendrá que cambiar el interruptor alternador del control remoto a la posición -123.

- Para desactivar la lámpara, cierre la tapa del objetivo.

Cómo reproducir los archivos de música en formato MP3/WMA y los videos DivX

Puede reproducir archivos de música en formato MP3 o WMA y videos DivX de CDs, DVDs o dispositivos USB. Consulte la página 63 para obtener más información sobre los tipos de discos compatibles.

Cuando coloca un disco o un dispositivo USB que contiene archivos en formato MP3, WMA y/o archivos DivX, verá una lista de archivos y/o carpetas:

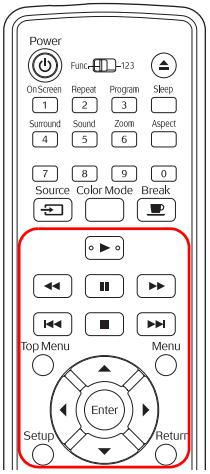


1. Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar una carpeta o archivo.

   Para ir a la página siguiente o la página anterior, pulse el botón ⏭ o ⏮.

2. Pulse el botón ▶ o Enter para empezar a reproducir la pista o archivo seleccionado.

   Cuando se termina de reproducir un archivo, el siguiente archivo de la secuencia empezará a reproducirse automáticamente.



- Para desactivar la lámpara cuando escucha archivos de música, cierre la tapa del objetivo.
- Cuando reproduzca archivos en formato MP3 o WMA, la música se detendrá cuando está visualizando una lista de canciones hasta que seleccione el siguiente archivo.

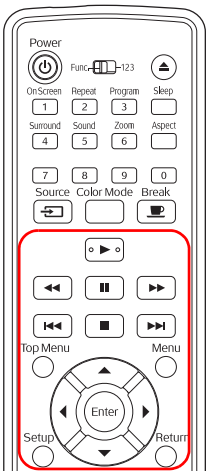
Nota: puede utilizar el menú Configuración para cambiar la forma en que los archivos aparecen en la pantalla. Consulte las instrucciones en la página 40.

Cómo ver fotos en formato JPEG

Cuando inserta un disco o un dispositivo USB que contiene fotos en formato JPEG, verá una presentación automática de todas las fotos.

Si las fotos están guardadas en carpetas, verá una lista de archivos y/o carpetas (298 carpetas y 650 fotos como máximo).

- Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar una carpeta o archivo y luego pulse el botón ► para empezar a reproducir las fotos.
- Para girar una imagen, pulse el botón ▶ o ◀.
- Para detener la presentación y mostrar una pantalla con las fotos en miniatura, pulse el botón ■.



- Para ver la página siguiente o la página anterior con las fotos en miniatura, pulse el botón ⏭ o ⏮.
- Para visualizar la lista de archivos y carpetas, pulse el botón Menu.
- Si el disco o el dispositivo USB incluye archivos de música y fotos en formato JPEG, puede ver la presentación de fotos con música de fondo.
  1. Para visualizar la lista de archivos, pulse el botón Menu.
  2. Seleccione el archivo de música que desea y pulse el botón ► para empezar a reproducirlo.
  3. Seleccione el archivo JPEG y pulse el botón ► para empezar la presentación de fotos.

Cómo utilizar los controles de reproducción avanzados

El proyector Epson MovieMate proporciona funciones avanzadas para reproducir repetidamente videos o pistas musicales y seleccionar títulos, capítulos o pistas. En los DVDs que contienen subtítulos, varios idiomas o diferentes ángulos de grabación, puede utilizar el control remoto para acceder con facilidad a estas funciones.

Cómo repetir un capítulo, un título, una pista o un archivo

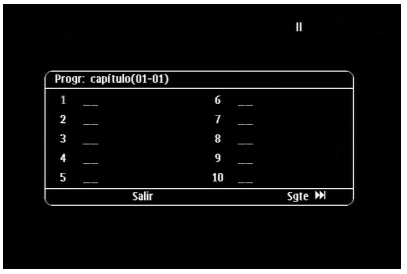
Puede seleccionar un capítulo o título de un DVD para que se repita continuamente. También puede repetir una pista de un CD de música o un archivo en formato MP3, WMA, JPEG o DivX.

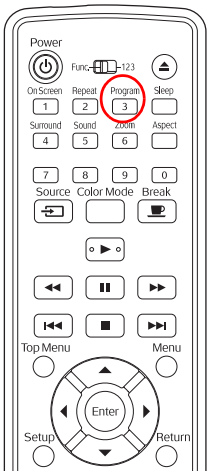
1. Para repetir un capítulo, un título o una pista, pulse el botón Repeat 2. Verá un icono en la pantalla que indica la opción de repetición seleccionada.
2. Pulse el botón Repeat 2 otra vez para volver a ver las opciones de repetición.
   - En un video en DVD, puede repetir un capítulo o un título o puede seleccionar la reproducción aleatoria (Aleatorio).
   - En un audio o video en CD, puede repetir una pista o todas las pistas o puede seleccionar la reproducción aleatoria (Aleatorio).
   - En un archivo en formato MP3, WMA, JPEG y DivX, puede repetir un archivo, todos los archivos de una carpeta en el disco o puede seleccionar la reproducción aleatoria (Aleatorio).
3. Para cancelar la repetición de la reproducción, pulse el botón Repeat 2 hasta que Repetir desact aparezca en la pantalla.

Cómo cambiar la secuencia de reproducción (reproducción programada)

Puede crear su propio programa para reproducir pistas de un CD de música o capítulos y títulos de un DVD. Puede guardar sus programas de reproducción para un máximo de 10 discos y la información se mantiene aún cuando cambie el CD o DVD.

1. Pulse el botón Program 3. Verá la pantalla de programación que sirve para indicar la secuencia de reproducción:





2. Configure el interruptor alternador del control remoto en la posición -123.
3. Utilice los botones numéricos para configurar el orden del programa (hasta 99 capítulos, títulos o pistas).
   - Pulse el botón ▶, ◀, ▲ o ▼ para mover el cursor.
   - Si el disco tiene más de 10 capítulos o pistas, pulse el botón ⏭ o ⏮ para visualizar la página siguiente o anterior. O bien, seleccione Sgte o Ant. en la pantalla y pulse el botón Enter.
   - Para borrar una pista o capítulo que seleccionó, selecciónelo y pulse el botón Enter.
   - Para cerrar la pantalla de programación, seleccione Salir en la pantalla y pulse el botón Enter.
4. Para empezar a reproducir la secuencia programada, seleccione Iniciar en la pantalla y pulse el botón Enter.
5. Vuelva a configurar el interruptor alternador del control remoto en la posición Func.-.
6. Para cancelar el programa, pulse el botón ■.
7. Para volver a la reproducción normal, detenga la reproducción y pulse el botón ▶.

Cómo seleccionar el idioma, los subtítulos y los ángulos de la cámara

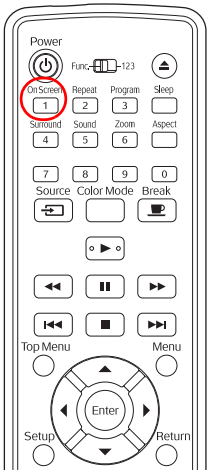
Algunos DVDs y archivos DivX le permiten visualizar subtítulos o elegir el idioma deseado o seleccionar los ángulos de la cámara. Si estas funciones están disponibles, puede utilizar los botones del control remoto para seleccionarlas.

1. Pulse el botón apropiado del control remoto:
   - Para cambiar el idioma del video, pulse el botón Audio.
   - Para visualizar los subtítulos, pulse el botón Subtitle. Puede que estén disponibles los subtítulos en varios idiomas o en archivos de subtítulos (en el caso de videos DivX).
   - Para cambiar los ángulos de la cámara, pulse el botón Angle.
2. Pulse el botón varias veces para seleccionar la que desea.

Nota: también puede utilizar la pantalla de información de reproducción como se describe en la siguiente sección. En la página 64 podrá ver una lista de los códigos de idiomas.

Cómo utilizar la pantalla de información de reproducción

Puede verificar el tipo de reproducción que está utilizando y cambiar la configuración mientras está reproduciendo un DVD, un CD de audio o video o un video DivX.



1. Pulse el botón On Screen (1). Debajo de la imagen proyectada verá una pantalla de información como la siguiente:

2. Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar el ítem que desea configurar y luego pulse el botón Enter.
3. Seleccione la configuración que desea y pulse el botón Enter.

   Puede configurar el título, capítulo, número de pista o un momento específico utilizando los botones numéricos, tal como se de describe en la página 19. Para utilizar los botones numéricos, tendrá que cambiar el interruptor alternador del control remoto a la posición -123.

   Cuando pulsa el botón Enter, la reproducción se inicia desde el título, capítulo, pista o momento que seleccionó.

Cómo reproducir un CD de video con control de reproducción (PBC)

Cuando inserta un CD de video que tiene control de reproducción (PBC), verá un menú como el siguiente:

- Para seleccionar el ítem que desea reproducir, pulse el botón ▲ o ▼, o coloque el interruptor alternador del control remoto en la posición -123 y luego utilice los botones numéricos tal como se describe en página 19.
- Para visualizar la página siguiente o la página anterior del menú, pulse el botón ⏭ o ⏮ cuando aparezca el menú.
- Para abrir el menú durante la reproducción, pulse el botón Return varias veces hasta que vea el menú que desea.

Para utilizar la función Previo, siga los siguientes pasos:

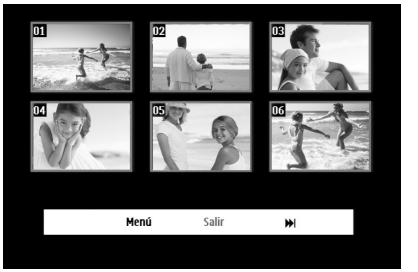
1. Pulse el botón Menu para visualizar el menú de previo:

2. Pulse el botón ◄► o ▲▼ y pulse el botón Enter para seleccionar uno de los siguientes (cada uno muestra 6 imágenes o pistas por página de pantalla):

   Recopilación de pistas: reproduce los primeros 3 o 4 segundos de cada pista de forma secuencial.

   Intervalo de discos: divide la duración del disco en 6 intervalos y reproduce los primeros 3 o 4 segundos de cada intervalo.

   Intervalo de pistas: divide cada pista en 6 intervalos y reproduce los primeros 3 o 4 segundos de cada intervalo.

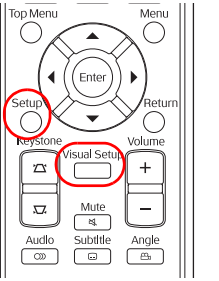


   - Para volver al menú inicial, seleccione Menú y pulse el botón Enter.
   - Para cerrar el menú de previo, seleccione Salir y pulse el botón Enter.

3. Seleccione la pista que desea reproducir utilizando los botones con flechas y pulse el botón Enter.

Cómo personalizar el proyector

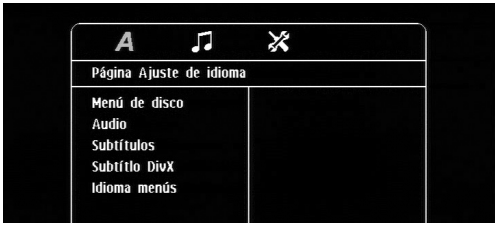
Puede limitar el acceso de los niños al equipo, ajustar el sonido y personalizar otras funciones del proyector Epson MovieMate. Varias funciones están disponibles pulsando el botón Setup (Configuración) o Visual Setup (Configuración visual) del control remoto.



Cómo bloquear DVDs

Puede bloquear hasta 40 DVDs para evitar que los niños puedan verlos. Cuando un disco está bloqueado es necesario entrar una contraseña para poder reproducirlo.

1. Coloque el DVD que desea bloquear. Pulse el botón ■ dos veces para detener el video.
2. Pulse el botón Setup en el control remoto. Verá la Página Ajuste de idioma:



3. Pulse el botón ▶ hasta que vea Otras páginas de ajuste.
4. Pulse el botón ▼ para resaltar Bloqueo disc, luego pulse el botón ▶ para cambiar la configuración.
5. Pulse el botón ▲ para seleccionar Bloquear, luego pulse el botón Enter.
6. Pulse el botón ▲ para resaltar Contraseña, luego pulse el botón ▶ para cambiarla.
7. Pulse el botón Enter para seleccionar Cambiar.
8. Coloque el interruptor alternador del control remoto en la posición -123, luego introduzca 6 dígitos utilizando los botones numéricos. La primera vez que introduce una contraseña, primero debe entrar 000000 en la columna Contrsñ ant. y luego introduzca la nueva contraseña.
9. Vuelva entrar los mismos dígitos en el campo Confirmar con los botones numéricos.
10. Pulse el botón Enter para guardar su contraseña.

    Una vez que haya establecido una contraseña, es necesario entrar dicha contraseña para poder reproducir el CD o DVD. Si olvida la contraseña, introduzca 000000 en la columna Contrsñ ant. para reconfigurar la contraseña.
11. Pulse el botón Setup para salir del menú.

Cómo bloquear el botón de encendido del panel de control

Puede bloquear el botón ⏻ del panel de control para que los niños pequeños no enciendan accidentalmente el proyector y miren por el objetivo. (En todo caso es posible encender el proyector utilizando el control remoto por lo que deberá guardarlo lejos del alcance de los niños). También puede encender el proyector manteniendo presionado el botón ⏻ en el panel de control durante 5 segundos.

Advertencia: no permita que sus niños o mascotas miren el objetivo del proyector cuando está encendido. El lente del objetivo proyecta una luz muy brillante que puede afectar su vista.

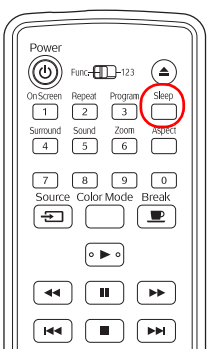
1. Pulse el botón Visual Setup del control remoto. Verá el menú Configuración imagen:

2. Pulse el botón ▼ para resaltar Opción, luego pulse el botón Enter para seleccionarlo.
3. Pulse el botón ▼ hasta que vea Bloqueo de seguridad.
4. Pulse el botón ► o ◄ para seleccionar On (Activar), y luego pulse el botón Enter.
5. Pulse el botón Visual Setup para salir del menú.

Para que la configuración entre en vigencia deberá volver a encender el proyector.

Cómo ahorrar energía

El equipo se apaga automáticamente cuando detiene el DVD más de 30 minutos. Puede seleccionar una hora para que el proyector se apague mientras está viendo una película, en caso de que se quede dormido.



Para seleccionar la hora en que debe apagarse, pulse el botón Sleep. Pulse el botón varias veces para seleccionar una de las siguientes configuraciones:

- SLEEP OFF: el equipo se apaga automáticamente después de 30 minutos de inactividad (valor predeterminado).
- SLEEP 10, 20, 30, 60, 90, 120, 150: el equipo se apaga automáticamente después del número de minutos indicado, así esté viendo una película o no. Puede seleccionar entre 10 y 150 minutos.

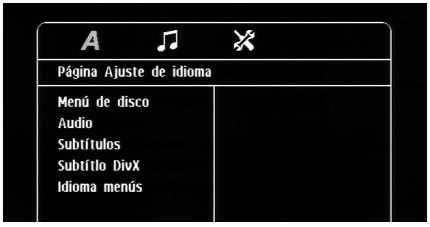
Después de ajustar la hora para desactivar el equipo, puede ver el tiempo que falta pulsando el botón Sleep.

Nota: la configuración de la hora para desactivar el equipo no son guardadas después de apagar el equipo.

Cómo cambiar el idioma

Puede utilizar la Página Ajuste de idioma para cambiar el idioma predeterminado de los DVDs que cuentan con esta opción.

1. Pulse el botón Setup en el control remoto. Verá la Página Ajuste de idioma:

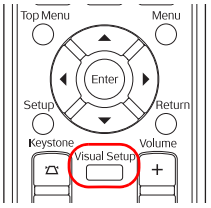


2. Pulse el botón para resaltar la opción que desea, luego pulse el botón para mostrar la lista de los idiomas disponibles.

   Idioma menús es el idioma utilizado en los menús del proyector. Algunas opciones puede que no estén disponibles, dependiendo del DVD o archivo DivX que esté viendo.

3. Pulse el botón para seleccionar el idioma que desea, luego pulse el botón Enter para guardarlo. En la página 64 podrá ver una lista de los códigos de idiomas.
4. Para salir del menú, pulse el botón Setup.

Cómo ajustar la calidad de la imagen



Puede utilizar la página Imagen en el menú Configuración imagen para ajustar el brillo, el contraste, la intensidad del color, el tono, la nitidez y otros ajustes que afectan la calidad de la imagen.

1. Pulse el botón Visual Setup del control remoto. Verá el menú Configuración imagen.
2. Pulse el botón Enter para seleccionar Imagen.

3. Pulse el botón ⌄ hasta que vea la opción que desea seleccionar.

   Puede ajustar los siguientes ajustes de varias de las opciones de visualización y videos individuales:

   - Brillo
   - Contraste
   - Intensidad del color
   - Tono (sólo funciona con la señal NTSC)
   - Nitidez
   - Temp. color (Alto produce imagines con un color más azulado; Bajo produce imágenes con un color más rojizo).
   - Progresivo (Deje el ajuste Film/Auto [Película/Auto] activado para la mayoría de los videos; seleccione Video para videocámaras o Off [Desactivado] si la imagen parece temblar cuando utiliza ciertos equipos externos. Este ajuste no está disponible para ciertos equipos externos).

4. Pulse este botón › o ‹ para aumentar o disminuir este ajuste.
5. Pulse el botón Visual Setup para salir del menú.

Cómo utilizar el menú Otras páginas de ajuste

El menú Otras páginas de ajuste le permite ajustar diferentes configuraciones, incluyendo protectores de pantalla, opciones de CDs de video y formas de navegación de archivos de formato MP3/WMA/JPEG. También puede ver su código para los servicios bajo demanda de video DivX y devolver todas las ajustes a sus valores predeterminados.

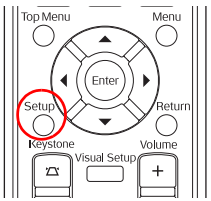
1. Pulse el botón Setup del control remoto.
2. Pulse el botón › para visualizar el menú Otras páginas de ajuste.
3. Pulse el botón ⌄ para resaltar el ajuste que desea, luego pulse el botón Enter para ver o cambiar la opción.
4. Pulse el botón ⌄ para seleccionar la opción que desea, luego pulse el botón Enter para guardarlo. Puede hacer las siguientes selecciones:

   - Prot. pant.: por defecto, el protector de pantalla se inicia cuando una imagen fija permanece en pantalla más de 15 minutos. Seleccione Desactivar para desactivar esta opción.
   - PBC: seleccione Desactivar para desactivar el control de reproducción cuando está viendo CDs de video.

- Cód VAS DivX(R): seleccione este valor para ver su código de registro de video bajo demanda. Este código le permite comprar o alquilar videos utilizando los servicios de video bajo demanda de DivX en www.divx.com/vod (y verlos a través del proyector).
- Nav MP3/JPEG: cuando inserta un disco o un dispositivo USB que contiene archivos MP3, WMA, JPEG o DivX, generalmente puede ver un menú que muestra los nombres de los archivos y carpetas. Seleccione Sin menú si no desea ver el menú (el audio o la presentación de imágenes empieza automáticamente).
- Predetermin.: pulse el botón ▶ y el botón Enter para devolver todos los ajustes a los valores predeterminados (con excepción de la contraseña de Bloqueo disc y el tiempo de utilización de la lámpara).
- Contraseña: vea la página 37 para información sobre cómo establecer una contraseña para bloquear DVDs.
- Bloqueo disc: vea la página 37 para información sobre cómo establecer una contraseña para bloquear DVDs.

5. Para salir del menú de configuración, pulse el botón Setup.

Cómo configurar los ajustes de Audio Dolby



Puede hacer cambios a la configuración de los equipos externos con un decodificador DTS/Dolby Digital o DVDs que fueron grabados con Dolby Digital.

1. Pulse el botón Setup en el control remoto. Aparecerá la Página Ajuste de idioma.
2. Pulse ▶ para visualizar la Página configuración audio.
3. Pulse el botón ▼ para resaltar Salida digital o Modo nocturno y luego pulse el botón ▶ para seleccionarlo. Puede hacer las siguientes selecciones:
   - Salida digital: seleccione Stream si tiene conectado un decodificador DTS/Dolby Digital al puerto de salida de audio
   - Modo nocturno: active esta opción si está viendo un DVD con Dolby Digital con poco volumen.
4. Pulse el botón ▼ para seleccionar el ajuste que desea, luego pulse el botón Enter para guardarlo.
5. Para salir del menú, pulse el botón Setup.

Cómo ajustar las opciones de video

Puede utilizar el menú Configuración imagen para ajustar el formato de la señal de los equipos de video externos y seleccionar otras opciones de video.

1. Pulse el botón Visual Setup del control remoto. Verá el menú Configuración imagen.
2. Pulse el botón ▼ para resaltar Opción, luego pulse el botón Enter para seleccionarlo.
3. Pulse el botón ▼ hasta que vea la opción que desea seleccionar.

   Puede hacer cambios a los siguientes ítems:

   - Señal de video: generalmente puede dejar este ajuste configurado como Auto cuando utiliza un equipo externo. Si no obtiene una imagen o hay interferencia, seleccione la señal apropiada.
   - Bloqueo de seguridad: active esta opción para bloquear el botón ⏻ en el panel de control. Para mayor información, vea la página 38.
   - Proyección en el techo: utilice esta opción para invertir la imagen y verla en el techo. (Se necesita un adaptador opcional especial).
   - Modo alta altitud: utilice este ajuste si utiliza el proyector en un lugar con una elevación mayor de 1.500 metros para que el equipo no se sobrecaliente.
   - Zoom: Seleccione Gran ang. para ampliar la imagen o Tele para reducirla. Estos ajustes corresponden con las flechas W y T del panel de control.
4. Pulse el botón ► o ◄ para cambiar el ajuste.
5. Pulse el botón Visual Setup para salir del menú.

Cómo visualizar la información de estado y reiniciar el contador de la lámpara

Puede utilizar la página Información en el menú Configuración imagen para ver el número de horas que ha utilizado la lámpara y reiniciar el contador de la misma después de instalar una lámpara nueva. En este menú también puede ver la información sobre las señales de video y los códigos de error de problemas con el equipo.

1. Pulse el botón Visual Setup del control remoto. Verá el menú Configuración imagen.
2. Pulse el botón ▼ para resaltar Información y luego pulse el botón Enter para ver la información sobre el uso de la lámpara y demás información.

   Nota: si ha utilizado la lámpara menos de 10 horas, verá 0H.
3. Para reiniciar el contador de la lámpara cuando la reemplaza, pulse el botón ▼.
4. Pulse el botón Visual Setup para salir.

Mantenimiento del proyector

El proyector Epson MovieMate necesita poco mantenimiento. Lo único que tiene que hacer con regularidad es mantener el objetivo limpio. También es posible que necesite limpiar el filtro de aire para ayudar a prevenir que el proyector se sobrecaliente.

Advertencia: antes de limpiar cualquier parte del proyector, apáguelo y desenchufe el cable de alimentación. Nunca abra ninguna pieza del proyector, excepto lo descrito en este *Manual del usuario*. El interior del proyector está sometido a elevados voltajes que podrían lastimarle gravemente. No intente reparar este producto usted mismo, excepto lo explicado específicamente en este *Manual del usuario*.

Las únicas piezas que debe reemplazar son la lámpara y el filtro de aire. Si es necesario reemplazar otra pieza, póngase en contacto con Epson o un técnico de servicio cualificado (consulte la página 58).

Siga las instrucciones de esta sección para limpiar el objetivo y la carcasa, limpiar y reemplazar el filtro de aire, reemplazar la lámpara y guardar y transportar la unidad.

Cómo proteger el proyector

El proyector Epson MovieMate está diseñado para que se pueda utilizar prácticamente en cualquier parte de la casa. Sin embargo, el proyector y sus accesorios no deben estar expuestos al agua, al humo, al calor o a la luz del sol directa, y tampoco se debe dejar en exteriores durante largos periodos de tiempo. Como con otros equipos electrónicos, evite que el proyector quede expuesto a la humedad, al polvo, al humo y a otros factores ambientales que puedan ser perjudiciales para las piezas electrónicas internas al cabo del tiempo. Consulte la garantía en la *Guía de referencia rápida* para mayor información sobre el uso del proyector.

Cómo limpiar el objetivo

Limpie el objetivo cuando note que esté sucio o tenga polvo en la superficie.

Para quitar la suciedad o las manchas, utilice papel para limpiar objetivos. Si es necesario, humedezca un paño suave con limpiador de objetivos y limpie suavemente la superficie del objetivo.

Precaución: no limpie nunca el objetivo con materiales abrasivos.

Cómo limpiar el exterior

Antes de limpiar el exterior del proyector, apáguelo y desenchufe el cable de alimentación.

- Para eliminar la suciedad o el polvo, limpie la carcasa con un paño suave, seco y sin pelusas.
- Para eliminar suciedad o manchas persistentes, humedezca un paño suave con agua y un detergente neutro. Exprima el paño lo máximo posible y limpie el proyector con él.

Precaución: no utilice nunca cera, alcohol, benceno, diluyente u otros detergentes químicos. Los mismos pueden dañar la carcasa. No rocíe limpiadores directamente sobre la unidad.

Cómo limpiar y reemplazar el filtro de aire

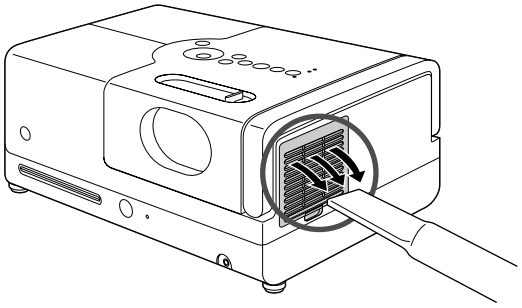
Limpie los filtros de aire cuando aparezca el siguiente mensaje:

> La unidad está sobrecalentada. Asegúrese de que la salida de aire no esté obstruida, y limpie o reemplace el filtro.

Obstrucciones de polvo pueden impedir una ventilación adecuada y pueden provocar que el proyector se sobrecaliente o se dañe.

1. Pulse el botón ⏻ para apagar el proyector y desconecte el cable de alimentación.

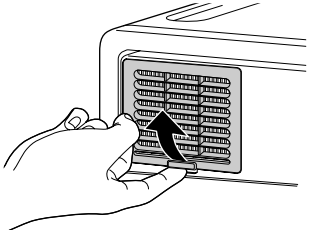
2. Utilice un pequeño aspirador diseñado para computadoras y otros equipos de oficina para limpiar los filtros, como se muestra.



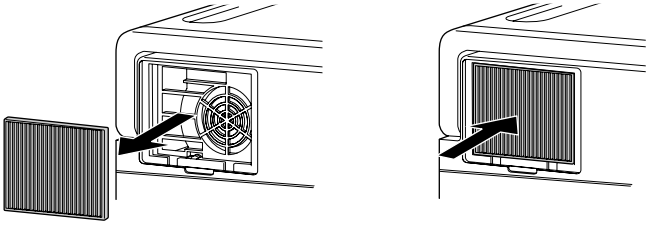
Si no puede limpiar el filtro extraíble o éste está roto, tendrá que reemplazarlo.

Puede adquirir un nuevo filtro (nº de pieza V13H134A14) de un distribuidor autorizado de Epson. Para encontrar el distribuidor autorizado más cercano, comuníquese con Epson como se indica en la página 58.

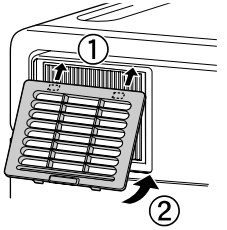
3. Si necesita limpiar o reemplazar el filtro, presione hacia arriba la pestaña y desprenda la tapa.



4. Retire el filtro usado e instale el nuevo.



5. Vuelva a colocar la tapa.



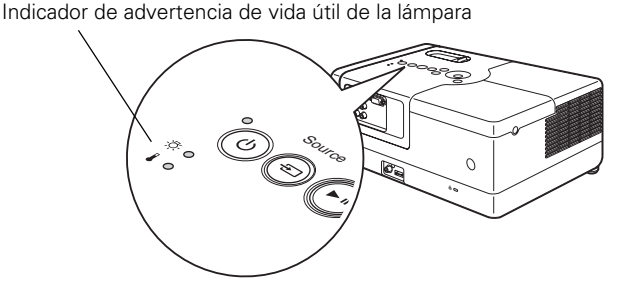
Cómo reemplazar la lámpara

La vida útil de la lámpara es de aproximadamente 2000 horas cuando utiliza los modos de color Dinámico, Cuarto de estar y Juegos, y es de aproximadamente 3000 horas cuando utiliza el modo de color Teatro.

Puede comprobar el tiempo que lleva utilizando la lámpara, tal como se describe en la página 42. Si la cifra que se muestra en pantalla está cerca al límite, tenga una lámpara de repuesto a la mano.

Nota: apague el proyector cuando no lo esté utilizando para prolongar su vida útil.

Debe cambiar la lámpara cuando:



- la imagen proyectada se oscurezca o empiece a deteriorarse.
- la luz de la lámpara destella en naranja.
- el mensaje Reemplace la lámpara aparezca en la pantalla cuando empiece la proyección.

Precaución: aumenta la probabilidad de que la lámpara se rompa si continúa utilizándola después de ver los indicadores de reemplazo.

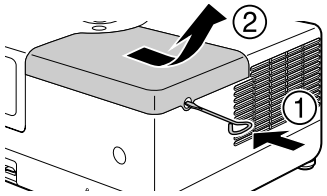
Puede comprar una lámpara nueva (nº de pieza V13H010L44) de un distribuidor autorizado de Epson. Para encontrar el distribuidor autorizado más cercano, comuníquese con Epson como se indica en la página 58.

Lea las instrucciones de seguridad en la *Guía de referencia rápida* antes de reemplazar la lámpara.

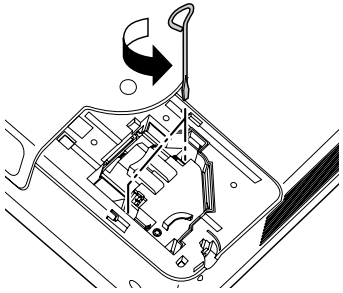
Para reemplazar la lámpara, siga estos pasos:

1. Apague el interruptor de corriente y desconecte el cable de alimentación.
2. Si el proyector ha estado encendido, déjelo que se enfríe durante al menos una hora.

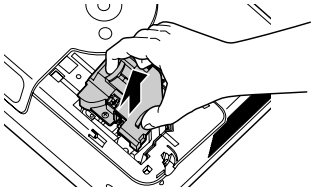
   Advertencia: deje que se enfríe la lámpara antes de reemplazarla. Si se rompe la lámpara, deseche los trozos con cuidado para no lastimarse.
3. Afloje el tornillo de la tapa de lámpara con el destornillador que vino con la lámpara de reemplazo. (El tornillo no se desprende completamente). Retire la tapa de la lámpara.



4. Afloje los dos tornillos plateados que fijan la lámpara en su lugar. (No se pueden quitar esos tornillos).



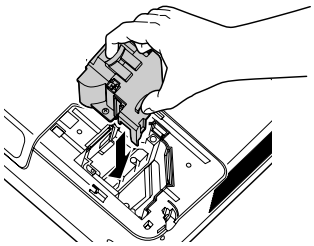
5. Sujete la lámpara como se muestra y tire de ella hacia fuera.

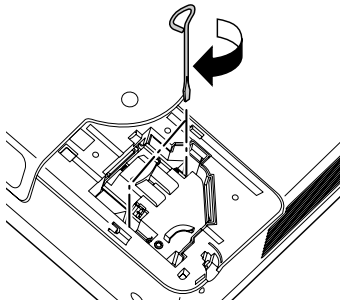


Nota: Ⓗg la lámpara de este producto contiene mercurio. Consulte las normas locales y estatales relevantes a su reciclaje y descarte. No la tire a la basura.

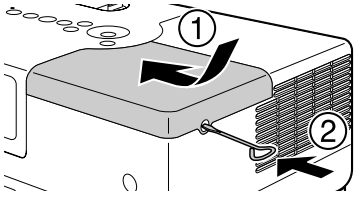
6. Introduzca con cuidado la nueva lámpara y apriete los tornillos.

Precaución: no toque la parte de cristal de la lámpara con las manos descubiertas; los residuos invisibles que deja la grasa de las manos pueden reducir la vida útil de la lámpara. Utilice un paño o guantes para manipular la lámpara nueva durante la instalación.





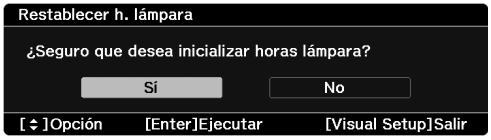
7. Para volver a colocar la tapa de la lámpara, colóquela en su lugar y luego apriete el tornillo. (El proyector no funcionará si la cubierta de la lámpara está floja).



8. Después de reemplazar la lámpara, tendrá que reiniciar el contador de la lámpara, como se describe en la siguiente sección.

Cómo reinicializar el contador de la lámpara

1. Conecte el cable de alimentación y pulse el botón ⏻ para encender el proyector.
2. Pulse el botón Visual Setup del control remoto. Verá el menú Configuración imagen:
3. Pulse el botón ▼ para seleccionar Información y luego pulse el botón Enter para seleccionarlo.
4. Pulse el botón ▼ otra vez. Aparecerá lo siguiente en la pantalla:



5. Seleccione Sí y pulse el botón Enter para reiniciar el contador.

El contador de uso de la lámpara mostrará 0H (cero horas) hasta que haya utilizado la lámpara por un mínimo de 10 horas.

Cómo almacenar el proyector

Siga estas directrices a la hora de guardar el proyector:

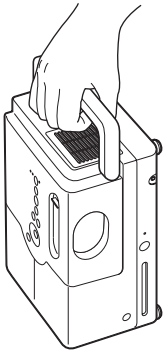
- Compruebe que la temperatura y la humedad del área de almacenamiento estén dentro del índice recomendado para el proyector: de –10 ºC a 60 °C y de 10 a 90% de humedad relativa sin condensación.
- Saque los discos del proyector.
- Cierre la tapa del objetivo y repliegue los soportes.
- Quite las pilas del control remoto.
- Coloque el proyector en su bolsa acolchada. Puede colocarla en forma vertical para ahorrar espacio.
- Embale el proyector en su embalaje original o en uno similar (como se describe en la siguiente sección).

Cómo transportar el proyector

Nota: Epson no se hace responsable de cualquier daño que ocurra durante el transporte.

El proyector contiene piezas de cristal y de precisión. Si necesita transportarlo, siga estas directrices para evitar daños:

- Cuando envíe el proyector a reparar, utilice el material de embalaje original si es posible. Si no dispone del embalaje original, utilice materiales similares, colocando mucho relleno de amortiguación alrededor de la unidad. Asegúrese de que el transportista puede transportar equipos frágiles y esté consciente de que el proyector es un producto frágil.
- Si lleva el proyector de un entorno frío a uno caliente, se puede formar condensación (humedad) en el interior o en la superficie del objetivo. Para evitar daños provocados por la condensación, espere aproximadamente una hora antes de utilizar el proyector. Si se forma condensación, apáguelo y espere una o dos horas antes de utilizarlo.
- Cuando transporta el proyector a mano, primero saque los discos, cierre la tapa del objetivo y repliegue los soportes.
- Levante el proyector por la manija según se muestra a continuación:



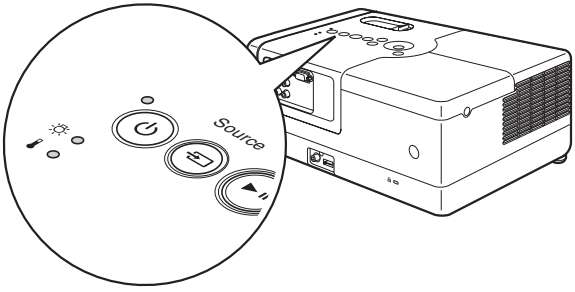
Solución de problemas

Esta sección explica cómo interpretar los indicadores luminosos de estado del proyector, cómo solucionar problemas y cómo obtener soporte técnico.

Qué hacer cuando los indicadores destellan

Los indicadores luminosos ubicados en la parte superior del proyector indican su estado y le avisarán si existe un problema.

Si todos los indicadores están apagados, compruebe si el cable de alimentación está conectado correctamente.



El indicador ⏻ destella de color naranja.

El proyector está en modo de reposo. Pulse el botón ⏻ para encenderlo.

El indicador ⏻ destella de color verde.

El proyector se está calentando. Espere hasta que aparezca la imagen. Puede que tome unos minutos.

El indicador ⏻ destella de color naranja.

El proyector se está enfriando. Espere hasta que el indicador deje de destellar antes de desenchufarlo.

El indicador ⏻ destella de color verde.

El proyector está funcionando correctamente. Si no aparece una imagen, pulse el botón Break del control remoto para volver al funcionamiento normal, o abra la tapa corrediza del objetivo.

El indicador de advertencia 🌡 destella de color naranja y el indicador ⏻ destella de color rojo.

El proceso de enfriamiento de alta velocidad está en curso. Si el proyector se calienta demasiado una vez más, la proyección se detendrá automáticamente. Compruebe que el proyector está por lo menos 20 cm de la pared.

Limpie o reemplace los filtros de aire, si es necesario (vea la página 44). Si está utilizando el producto a una altitud superior a 1.500 metros, active el Modo alta altitud (vea la página 42).

El indicador de advertencia ☼ destella de color naranja.

Es necesario sustituir la lámpara. Consulte la página 46.

El indicador ⏻ está iluminado en rojo y el indicador de advertencia 🌡 está iluminado en rojo.

El proyector está demasiado caliente y se ha apagado la lámpara. Compruebe que la unidad está por lo menos 20 cm de la pared.

Limpie o reemplace los filtros de aire, si es necesario (vea la página 44). Si está usando el producto a una altitud superior a 1.500 metros, active el Modo alta altitud (vea la página 42).

Deje que el proyector se enfríe durante cinco minutos. Cuando el indicador ⏻ se ilumina en naranja, pulse el botón para encender la lámpara otra vez. Si no cambia el estado, espere unos minutos, desenchufe el proyector y póngase en contacto con Epson. Consulte la página 58.

El indicador ⏻ está iluminado en rojo y el indicador de advertencia ☼ destella de color rojo.

Puede que la lámpara esté instalada incorrectamente, que la cubierta de la lámpara esté floja o que la lámpara se haya roto. Espere unos minutos, apague la corriente y revise la lámpara. Consulte la página 48. Si la lámpara está rota o las luces continúan destellando después de volver a encender la corriente, desenchufe el proyector y póngase en contacto con Epson. Consulte la página 58.

El indicador ⏻ está iluminado en rojo y el indicador de advertencia 🌡 destella de color rojo.

El proyector tiene un problema con el ventilador o el sensor de temperatura. Espere unos minutos, luego desenchufe el proyector y póngase en contacto con Epson. Consulte la página 58.

El indicador ⏻ está iluminado en rojo y ambos indicadores de advertencia ☼ 🌡 destellan de color rojo.

El proyector puede tener un error interno. Espere unos minutos y luego pulse el botón ⏻. Desenchufe el cable de alimentación, luego vuelva a enchufarlo y pulse el botón ⏻. Si las luces continúan destellando, desconecte el proyector y póngase en contacto con Epson. Consulte la página 58.

Cómo resolver problemas del funcionamiento del proyector

El proyector no se enciende.

- Compruebe que el cable de alimentación está bien conectado en ambos extremos. Intente utilizar una toma de corriente diferente.

  Si se ha dañado el cable de alimentación, apague el proyector, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con Epson. Consulte la página 58.
- Pulse el botón ⏻.
- Si el indicador ⏻ destella de color verde, el proyector se está calentando. Espere unos minutos hasta que aparezca la imagen.
- Compruebe que el Bloqueo de seguridad no está activado. Consulte la página 38.

El proyector se apaga después de un periodo de tiempo.

El proyector se apaga cuando permanece inactivo más de 30 minutos. Pulse el botón ⏻ para encenderlo. Para obtener más información sobre el ajuste de reposo, vea la página 38.

No se proyecta nada.

- Comprueba que el proyector está encendido (el indicador ⏻ está iluminado en verde y no destella). Si el indicador ⏻ destella de color verde, espere a que el proyector se caliente.

- Retire la tapa del objetivo.
- Compruebe que el código regional del DVD y del proyector sean los mismos.
- Revise el indicador de advertencia . Si destella de color naranja o rojo, tendrá que reemplazar la lámpara. Consulte la página 46.
- La función del protector de pantalla apaga la imagen si se proyecta una imagen fija durante más de 15 minutos. Consulte la página 38.
- Si está utilizando un equipo de video externo, vea las soluciones presentadas en la página 57.

El DVD salta escenas durante la reproducción.

- Compruebe que el proyector no está inclinado más de 15 grados cuando esté reproduciendo un CD o DVD. Esto puede ocasionar que el disco salte o se raye.
- Compruebe que el DVD no tiene huellas dactilares y que no esté rayado.

El control remoto no funciona.

- Compruebe que el interruptor alternador está en la posición correcta: colóquelo en -123 para utilizar los botones numéricos o en Func.- para utilizar las otras funciones de estos botones.
- El rango de alcance del control remoto es de 6 m desde el proyector y el de los sensores frontal y posterior es de aproximadamente 30° a la izquierda o derecha y 15° hacia arriba o abajo.
- Es posible que sea necesario cambiar las pilas del control remoto. Compruebe que los polos positivo (+) y negativo (–) están colocados como se muestra en el compartimiento de las pilas.
- Algunos discos no son compatibles con todas las funciones del control remoto.
- Si está utilizando un control remoto "universal," puede que no funcione con el proyector Epson MovieMate. Este producto no es compatible con control remotos de terceros.

Cómo resolver problemas de imagen y sonido

La imagen aparece borrosa o desenfocada.

- Gire el anillo de enfoque para enfocar la imagen. Consulte las instrucciones de la página 15.
- Quizás haya polvo o suciedad en el objetivo. Limpie el objetivo según se describe en la página 44.
- Verifique que el lente no esté empañado por la condensación. Si acaba de trasladar el proyector desde un entorno frío, espere aproximadamente una hora antes de utilizarlo. Si se forma condensación, desenchufe el proyector y espere una hora o dos antes de utilizarlo.
- Compruebe que el proyector está a una distancia adecuada de la pantalla: superior a 85 cm e inferior a 15 m.
- Ajuste la configuración de Nitidez. Consulte la página 39.
- Si está utilizando el ajuste Keystone, tenga en cuenta que reduce la calidad de la imagen. Quizá debe reducir el ángulo de proyección para así reducir la necesidad del ajuste de corrección trapezoidal. Intente ajustar la posición del proyector con relación a la pantalla.
- Si está utilizando un equipo de video externo, vea las soluciones presentadas en la página 57.

La imagen se ve muy clara o muy oscura.

- Oprima el botón Color Mode del control remoto para seleccionar el mejor ajuste para su entorno de visualización. Consulte la página 20.
- Ajuste las configuraciones Brillo y Contraste. Consulte la página 39.
- Si la imagen se ve más oscura que antes, es posible que sea necesario reemplazar la lámpara. Consulte la página 46.

Los colores no se reproducen bien.

- Oprima el botón Color Mode del control remoto para seleccionar el mejor ajuste para su entorno de visualización.
- Ajuste la configuración de Intensidad del color o Tono. Consulte la página 39.
- Si está utilizando un equipo de video externo, vea las soluciones presentadas en la página 57.

La imagen es más ancha en la parte superior o inferior.

- Ha inclinado el proyector para alzar o bajar la imagen, lo cual ha generado la apariencia "trapezoidal" o "keystone" de la imagen. Use los botones y del panel de control o del control remoto para corregir el problema.

La imagen es más alta a la izquierda que a la derecha.

El proyector está colocado a un ángulo en relación con la pantalla. Colóquelo directamente enfrente de la pantalla.

No hay sonido o el sonido no es lo suficientemente alto.

- Pulse el botón + Volume (Volumen) del proyector o del control remoto.
- Oprima el botón Mute del control remoto para verificar que el sonido no se ha apagado temporalmente.
- Si está utilizando un equipo de video externo, compruebe que conectó los conectores de audio rojo y blanco a los puertos de audio del proyector (consulte la página 22).
- Si está utilizando un equipo externo, quizá tenga que ajustar los ajustes de audio en el menú de configuración (vea la página 41).

Hay un problema con la calidad del sonido.

- Pulse el botón Sound 5 del control remoto y ajuste el modo de sonido.
- Si está utilizando un equipo externo, quizá tenga que ajustar los ajustes de audio en el menú de configuración (vea la página 41).

No aparecen los subtítulos.

- Puede que el DVD no incluya subtítulos.
- Compruebe que el idioma de los subtítulos no esté en OFF (Desactivado) (vea la página 34).

No puede cambiar el idioma de un DVD.

Puede que el DVD no incluya varios idiomas.

Cómo resolver problemas con equipos de video externos

No se proyecta nada.

- Compruebe que el equipo está encendido.
- Pulse el botón ⏻ en el panel de control del proyector o en el control remoto.
- Pulse el botón ► o Play del equipo externo.
- Compruebe que no hay cables conectados a más de un puerto de video. Sólo puede utilizar una conexión a la vez (consulte la página 22).

Aparece el mensaje Sin señal**.**

- Compruebe que el equipo está encendido.
- Compruebe que los cables están conectados correctamente (consulte la página 22).
- Pulse el botón Source del proyector o del control remoto para seleccionar la fuente de video externa. Espere unos segundos mientras el proyector se sincroniza.

Aparece el mensaje Señal no compatible.

Pulse el botón Visual Setup del control remoto y compruebe el ajuste Señal de video (consulte la página 42).

La imagen proyectada se recorta (porque es demasiado grande) o es demasiado pequeña.

Pulse el botón Aspect del control remoto y seleccione la proporción latitud-altura apropiada.

Pulse el botón Zoom 6 del control remoto y seleccione el ajuste de zoom apropiado.

La imagen está distorsionada.

- Si utiliza una extensión, puede que las interferencias eléctricas afecten a la señal.
- Compruebe las soluciones en las páginas 55 y 56.

Los colores no son correctos.

- Pulse el botón Visual Setup del control remoto y compruebe el ajuste Señal de video (consulte la página 42).
- Oprima el botón Color Mode del control remoto para seleccionar el mejor ajuste para su entorno de visualización.
- Ajuste la configuración de Intensidad del color o Tono. Consulte la página 39.

¿Dónde obtener ayuda?

Epson proporciona estos servicios de soporte técnico:

Soporte en Internet

Visite el **sitio Web de soporte técnico de Epson** para obtener soluciones a los problemas más frecuentes. Puede descargar utilidades y otros archivos, acceder a las preguntas más frecuentes y recibir consejos sobre la resolución de problemas, o escribir un mensaje de correo electrónico a Epson con sus preguntas.

Hable con un representante de soporte técnico

País	Número de teléfono
Argentina	(54 11) 5167-0300
Chile	(56 2) 230-9500
Colombia	(57 1) 523-5000
Costa Rica	(50 6) 2210-9555 (800) 377-6627
México México, D.F. Resto del país	 (52 55) 1323-2052 (01 800) 087-1080
Perú	(51 1) 418-0210
Venezuela	(58 212) 240-1111

Si su país no figura en la lista, comuníquese con la oficina del país más cercano. Pueden aplicarse cargos de larga distancia.

Antes de llamar, tenga preparada la siguiente información:

- Nombre del producto (Epson MovieMate 55)
- Número de serie del producto (ubicado en la parte inferior del proyector).
- Prueba de compra (como el recibo de la tienda) y fecha de adquisición.
- Configuración de la computadora o del video.
- Descripción del problema.

Nota: si necesita ayuda con el equipo opcional, vea la información que viene en la caja del equipo.

Cómo adquirir suministros y accesorios

Puede adquirir pantallas, maletines de transporte y otros accesorios de distribuidores autorizados de productos Epson. Para encontrar el distribuidor autorizado más cercano, comuníquese con Epson como se indicó anteriormente.

Especificaciones

Aspectos generales

Tipo de pantalla	Transistor de matriz activa de polisilicona (TFT)
Tamaño del LCD	14 mm de ancho
Objetivo	F=1,44, f=16,6 mm
Resolución (formato nativo)	854 × 480 pixeles × 3.480p
Emisión de luz (luminosidad)	Emisión de luz blanca de 1200 lúmenes (estándar ISO 21118)
	Emisión de luz de color de 1200 lúmenes (estándar ISO 21118)
Relación de contraste	Hasta 300:1
Tamaño de la imagen	De 76 cm a 7,6 m
Distancia de proyección	85 cm a 15 m
Altavoces	Altavoces estéreo (8 W × 2)
Relación de zoom	1:1.35
Proporción latitud-altura óptica	Formato nativo 16:9 (reajustar el tamaño a 4:3)
Unidad de DVD	Audio: Sistema envolvente virtual, Dolby Digital, Sistema envolvente DTS Digital Soportes: DVD Video, DVD-R/RW, DVD-RW DL (2×), DVD-R DL (4×/8×), DVD+R/RW, DVD+R DL, CD-R/RW, DVD-VR (sin CPRM), Video CD, Super Video CD, Audio CD, MP3 (CD/DVD), WMA (CD/DVD), JPEG, DivX (CD/DVD), DivX Ultra (CD/DVD), Dual Disk Consulte la página 63 para consultar las especificaciones de cada archivo.
Nivel de ruido	29 dB en el modo de color Teatro 35 dB en los modos de color Dinámico, Cuarto de estar y Juegos
Corrección trapezoidal	Vertical: de –15° a +15°
Ángulo de inclinación	Hasta 5°

Control remoto

Alcance	Aproximadamente 6 m
Pilas	AA × 2
Ángulo de funcionamiento	Horizontal: +/– 30° Vertical: +/– 15°

Lámpara de proyección

Tipo	140 W UHE (Ultra High Efficiency/Eficiencia ultra–alta) E-TORL
Número de catálogo	ELPLP44/ V13H010L44
Vida útil de la lámpara	Aprox. 2000 horas cuando utiliza los modos de color Dinámico, Cuarto de estar y Juegos Aprox. 3000 horas cuando utiliza el modo de color Teatro solamente

Nota: la vida útil de la lámpara variará en función del modo seleccionado, del uso que se le da al producto y las condiciones ambientales.

Apague el proyector cuando no lo esté utilizando para prolongar su vida útil.

Dimensiones

Alto	127 mm excluyendo los soportes
Ancho	320 mm
Profundidad	230 mm
Peso	3,8 kg

Eléctricas

Voltaje nominal	100 a 240 VCA
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Consumo de energía	En funcionamiento: 225 W En modo de espera: 5 W

Ambientales

Temperatura	En funcionamiento: de 5 a 35 °C sin condensación Almacenado: de –10 a 60 °C sin condensación
Humedad	En funcionamiento: 20 a 80% HR, sin condensación Almacenado: 10 a 90% HR, sin condensación
Rango de altitud de funcionamiento	Hasta 2.286 m

Normas de seguridad y homologaciones

Estados Unidos	FCC Parte 15B Clase B (DoC) UL60950-1
Canadá	ICES-003 Clase B CSA C22.2 Nº 60950-1

Formatos de video compatibles

Video compuesto

Señal	Resolución	Modo de aspecto normal	Modo de aspecto ancho	Modo de aspecto ampliado
TV (NTSC)	720 x 480 720 x 360*	640 x 480 (4:3)	854 x 480 (16:9)	854 x 480 (16:9)
TV (PAL, SECAM)	720 x 576 720 x 432*	640 x 480 (4:3)	854 x 480 (16:9)	854 x 480 (16:9)

* Señal Letterbox

Video de componentes

Señal	Resolución	Modo de aspecto normal	Modo de aspecto ancho	Modo de aspecto ampliado
SDTV (480i, 60Hz)	720 x 480 720 x 360*	640 x 480 (4:3)	854 x 480 (16:9)	854 x 480 (16:9)
SDTV (576i, 50Hz)	720 x 576 720 x 432*	640 x 480 (4:3)	854 x 480 (16:9)	854 x 480 (16:9)
SDTV (480p, 60Hz)	720 x 480 720 x 360*	640 x 480 (4:3)	854 x 480 (16:9)	854 x 480 (16:9)
SDTV (576p, 50Hz)	720 x 576 720 x 432*	640 x 480 (4:3)	854 x 480 (16:9)	854 x 480 (16:9)
HDTV (720p) 16:9	1280 x 720	854 x 480 (16:9)	—	—
HDTV (1080i) 16:9	1920 x 1080	854 x 480 (16:9)	—	—

* Señal Letterbox

Imagen de computadora

Señal	Resolución	Modo de aspecto normal	Modo de aspecto ancho	Modo de aspecto ampliado
VGA 60/72/75/85, iMac*	640 x 480 640 x 360**	640 x 480	854 x 480	854 x 480
SVGA56/60/72/75/85/, iMac*	800 x 600 800 x 450**	640 x 480	854 x 480	854 x 480

Imagen de computadora

Señal	Resolución	Modo de aspecto normal	Modo de aspecto ancho	Modo de aspecto ampliado
XGA60/70/75/85, iMac*	1024 x 768 1024 x 576**	640 x 480	854 x 480	854 x 480
MAC13"	640 x 480	640 x 480	854 x 480	854 x 480
MAC16"	832 x 624	640 x 480	854 x 480	854 x 480
MAC19"	1024 x 768	640 x 480	854 x 480	854 x 480

* Únicamente compatible con modelos que incluyan un puerto de salida VGA.

** Señal Letterbox

Especificaciones del archivo

El proyector Epson MovieMate es compatible con archivos en formato MP3, WMA, DivX, DivX Ultra y JPG que cumplan las siguientes especificaciones:

Sistema de archivo	ISO3660 nivel 1 o nivel 2 (Los discos que se han grabado en el formato de escritura del paquete [UDF] no se pueden leer).
Nombre de archivo	Sólo caracteres alfanuméricos, con extensiones de archivo .mp3, .wma, .divx, .avi, o .jpg.
Tamaño de archivo	4 GB
Contador del grupo (carpeta)	Hasta 298
Contador de pistas (archivo)	Hasta 650 (sin límite cuando el ajuste MP3/JPEG Nav está configurado como Sin menú)
Bit rate	MP3: 16 a 320 kbps; WMA: 64 a 192 kbps; DivX: Hasta 3 mbps, 720 × 576 pixeles, 30 fps óptimo
Frecuencia de muestra	11 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
Número total de píxeles	Hasta 3027 × 2048

El proyector Epson MovieMate puede reproducir discos grabados en modo multisesión. Los archivos de bitrate múltiples, WAV y MPG no son compatibles. Epson MovieMate es compatible con archivos JPEG básicos creados por una cámara digital y que cumplan la norma DCF (Design rule for Camera File system). Los archivos JPEG de movimiento no son compatibles. Puede que algunas funciones de la cámara digital como el giro automático no sean compatibles.

Este proyector utiliza circuitos integrados Pixelworks™ DNX™.

Códigos de idioma

Abkhaziano	6566
Afar	6565
Afrikaans	6570
Amharic	6577
Árabe	6582
Armenio	7289
Asamés	6583
Avestan	6569
Aymara	6589
Azerhaijani	6590
Bahasa Melayu	7783
Bashkir	6665
Bielorruso	6669
Bengalí	6678
Bihari	6672
Bislama	6673
Bokmål, Noruego	7866
Bosanski	6683
Brezhoneg	6682
Búlgaro	6671
Birmano	7789
Castellano, Español	6983
Catalán	6765
Chamorro	6772
Chechen	6769
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889
中文	9072
Chuang; Zhuang	9065
Church Slavic; Slavonic	6785
Chuvash	6786
Corso	6779
Česky	6783
Dansk	6865
Alemán	6869
Dzongkha	6890
Inglés	6978
Esperanto	6979
Estonio	6984
Euskara	6985
Ελληνικά	6976
Feroés	7079
Francés	7082
Frysk	7089
Fidji	7074

Gaélico; Gaélico escocés	7168
Gallego	7176
Georgiano	7565
Gikuyu; Kikuyu	7573
Guaraní	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Herero	7290
Hindi	7273
Hiri Motu	7279
Hrwatski	6779
Ido	7379
Interlingua (International)	7365
Interlingue	7365
Inuktitut	7385
Inupiaq	7375
Irlandés	7165
Islenska	7383
Italiano	7384
Ivrit	7269
Japonés	7465
Javanés	7486
Kalaallisut	7576
Kannada	7578
Cachemir	7583
Kazaj	7575
Kernewek	7587
Khmer	7577
Kinyarwanda	8287
Kirghiz	7589
Komi	7586
Coreano	7579
Kuanyama; Kwanyama	7574
Kurdo	7585
Laosiano	7679
Latina	7665
Latvian	7686
Letzeburgesch;	7666
Limburgan; Limburger	7673
Lingala	7678
Lituano	7684
Luxembourgish;	7666
Macedonio	7775
Malgache	7771

Magiar	7285
Malayalamo	7776
Maltés	7784
Manx	7186
Maorí	7773
Marathi	7782
Marshallese	7772
Moldavo	7779
Mongol	7778
Nauri	7865
Navaho; Navajo	7886
Ndebele, norte	7868
Ndebele, sur	7882
Ndonga	7871
Países Bajos	7876
Nepalí	7869
Norsk	7879
Northern Sami	8369
Ndebele, North	7868
Nynorsk Noruego;	7878
Occitan; Provencal	7967
Búlgaro antigüo; Eslavo antigüo	6785
Oriya	7982
Oromo	7977
Ossetian; Ossetic	7983
Pali	8073
Panjabi	8065
Farsi	7065
Polski	8076
Portugués	8084
Pushto	8083
Ruso	8285
Quechua	8185
Raeto-Romance	8277
Rumano	8279
Rundi	8278
Samoano	8377
Sango	8371
Sánscrito	8365
Sardo	8367
Serbio	8382
Shona	8378
Shqip	8381
Sindhi	8368

Sinhalese	8373
Slovensky	8373
Esloveno	8376
Somalí	8379
Sotho; Sureño	8384
South Ndebele	7882
Sundanés	8385
Suomi	7073
Swahili	8387
Swati	8383
Svenska	8386
Tagalo	8476
Tahitiano	8489
Tayic	8471
Tamil	8465
Tatar	8484
Telugu	8469
Tailandés	8472
Tibetano	6679
Tigrinya	8473
Tonga (Isla de Tonga)	8479
Tsonga	8483
Tswana	8478
Türkçe	8482
Turcmeno	8475
Twi	8487
Uighur	8571
Ukurainian	8575
Urdu	8582
Uzbeko	8590
Vietnamita	8673
Volapuk	8679
Walloon	8765
Galés	6789
Uolof	8779
Xhosa	8872
Judío	8973
Yoruba	8979
Zulú	9085

Índice

A

Accesorios, 7, 59
Accesorios opcionales, 7
Ajuste del protector de pantalla, 40
Ajuste del tipo de archivo, 40
Almacenamiento del proyector, 49
Altavoces, proyector, 60
Ampliar o reducir la imagen, 19
Amplificador AV, conexión, 26
Ángulo de la cámara, 34
Anillo de enfoque, 16
Audio
  ajuste, 17, 20, 41
  problemas, 56
Auriculares, 21
Ayuda, 7, 58 a 59

B

Bloqueo del botón de encendido, 38
Bloqueo infantil, 38
Bloqueo Kensington, 7
Bloqueo, seguridad, 7
Botón de encendido bloqueado, 38
Botones, 9
Brillo, ajuste, 40
Búsqueda, 18

C

Caja de cable, conexión, 22 a 24
Cámara de vídeo, conexión, 22 a 24
Cámara digital, conexión, 22 a 24
CD, reproducción, 29
Colocación del proyector, 11 a 13
Conexión de la computadora, 27 a 28
Conexión de vídeo compuesto, 22
Conexión del portátil, 27 a 28
Conexión del sistema de sonido, 26
Consola de juegos, conexión, 22 a 24
Control de empuje, 18
Control de transporte, 18
Control parental, 37
Control remoto
  botones, 9
  especificaciones, 60
  problemas, 54
Corrección trapezoidal, 56, 60

D

Dispositivos USB, 25
Distancia de la pantalla, 12, 60
Distancia de proyección, 12, 60
Distancia, proyección, 12, 60
Documentación, 7
DVD
  menús, 19
  reproducción, 11 a 21
DVR, conexión, 22 a 24

E

Energía, ahorro, 38
Epson
  accesorios, 7, 59
  soporte técnico, 7, 58 a 59
Equipo externo
  conexión, 22 a 28
  problemas, 57
Especificaciones
  ambientales, 61
  códigos de idioma, 64
  control remoto, 60
  eléctricas, 61
  especificaciones del archivo, 63
  formatos de video compatible, 62 a 63
  generales, 60
  lámpara, 61
Especificaciones ambientales, 61
Especificaciones del archivo, 63
Especificaciones eléctricas, 61
Especificaciones generales, 60

F

Filtros de aire
  adquisición, 7
  limpieza y reemplazo, 44 a 46
Formatos de video de TV, 62 a 63
Formatos, video, 62 a 63
Fotos, visualizar, 29 a 31
Fuentes, cambio, 57

G

Garantía, 6
Grabador de sonido digital, conexión, 26

I

Idioma, 34, 39, 64
Imagen
  ajuste, 15, 20, 40 a 42
  apagar, 19
  borrosa, 55
  colores equivocados, 55
  demasiado clara u oscura, 55
  forma, 56, 60
  problemas, 53 a 55
  tamaño, 12, 60
Imagen borrosa, 55
Imagen oscura, 55
Indicadores luminosos, proyector, 51 a 53
iPod, conexión, 22 a 24

J

JPEG, 30, 40, 63

L

Lámpara
  adquisición, 7, 47
  contador de uso, reinicio, 49
  especificaciones, 61
  luminosidad, 46
  luz, 52 a 53
  reemplazo, 46 a 48
  tiempo de utilización, reiniciar, 42
Limpieza
  filtros de aire, 44 a 46
  objetivo y exterior del proyector, 44
Luminosidad
  lámpara, 46

M

Mantenimiento, 43 a 49
Mensaje de señal no compatible, 57
Mensaje Sin señal, 57
Menús, 19
Modo alta altitud, 42, 52
Modo de color, 20, 55, 58
Modo de reposo, 51, 53
Movimiento lento, 18
MP3, 30, 40, 63
Música, reproducción, 29 a 31

N

Normas de seguridad y homologaciones, 61

O

Objetivo, limpieza, 44

P

Panel de control, proyector, 9
Partes, identificación, 8 a 9
Pausa, 17
PBC (Control de reproducción), 35
Películas
  búsqueda, 18
  pausa, 17
  reproducción, 11 a 21
Pixelworks DNX, 62
Problemas
  audio, 56
  color, 55, 58
  control remoto, 54
  funcionamiento, 53 a 54
  imagen, 53 a 55
  luces indicadoras, 51 a 53
  sobrecalentamiento, 13, 44, 52
Problemas con el color, 55, 58
Proyección en la pantalla, 13 a 15
Proyección en la pared, 13 a 15
Proyector
  almacenamiento, 49
  altavoces, 60
  dimensiones, 61
  distancia desde la pantalla, 12, 60
  especificaciones, *vea* Especificaciones
  indicadores luminosos, 51 a 53
  limpieza, 44
  mantenimiento, 43 a 49
  panel de control, 9
  partes, 8
  posición, 11 a 13
  problemas de funcionamiento, 53 a 54
  selección de una ubicación, 11 a 13
  transporte, 50

R

Ranura de salida, 8
Ranuras de aire, 8
Rebobinado rápido hacia delante, 18
Receptor por satélite, conexión, 22 a 24
Reemplazo, lámpara, 46 a 48
Reinicio del contador de la lámpara, 42, 49
Relación de contraste, 60
Repetir escenas o pistas, 32
Reproducción programada, 33
Reproducir en bucle, 32
Resolución, 60

S

Saltar capítulos o pistas, 18
Silencio, 19
Sistema de sonido envolvente, conexión, 26
Sleep mode (Modo de reposo), 38
Sobrecalentamiento, 13, 44, 52
Sonido
  ajuste, 17, 20, 41
  problemas, 56
Soporte técnico, 7, 58 a 59
Subtítulos, 34

T

Tamaño, imagen, 12, 60
Temperatura, proyector, 44, 52
Tomas de aire, 8
Transporte del proyector, 50

U

Ubicación, proyector, 11 a 13

V

VCR, conexión, 22 a 24
Ventilación, 13, 44, 52
Video, formatos compatibles, 62 a 63
Videocámara de grabación, conexión, 22 a 24
Volumen, ajuste, 17

W

WMA, 30, 40, 63